

# 國立中央大學 客家學院電子報



NCU HAKKA COLLEGE E-PAPER 第 242期 2015/12/01 出刊／半月刊

國立中央大學客家學院是全國最早成立的客家學院，向來秉持「客家本質」研究教學為目標，重視客家研究人才的養成，以及客家文化的保存與推廣。2013 年 8 月本院成立「客家語文暨社會科學系」，從大學部、碩士班到博士班，從基礎的客家語言文化和社會科學能力的訓練，到培養具備客家研究的專業能力，完整建立高等教育機構客家人才培育的一貫體系。客家語文暨社會科學學系以「客家心·新客家」為發展目標，強調「用心」關懷客家事務，並運用創新視野呈現客家文化新面容，用「客家心」一同創造「新客家」，以厚植客家文化永續發展的能量。

## 國立中央大學客家學院電子報

◆ 贊助單位 / 客家委員會

◆ 發行單位 / 國立中央大學客家學院

◆ 榮譽發行人 / 周景揚校長

◆ 發行人 / 孫煒院長

◆ 編輯顧問 /

王俐容老師、周錦宏老師、姜貞吟老師、  
孫煒老師、陳秀琪老師、陳定銘老師、  
張翰璧老師、黃菊芳老師、劉小蘭老師、  
蔡芬芳老師、鄭曉峰老師、賴守誠老師、  
鍾國允老師、羅肇錦老師。(依姓氏筆畫排序)

◆ 主編 / 孫煒院長

◆ 編輯群 /

邱宜軒、周佳儀、涂正強、彭淑姿、彭賢明、  
黃聖雅、賴亞華。(依姓氏筆畫排序)

◆ 網頁製作 / 劉孝賢

◆ 連絡電話 / 03-4227151#33050

## 國立中央大學 客家學院電子報 目錄

客事雲來 (客家學院公告事項) .....	1
試說舊語.....	9
後生部落格.....	11
打嘴鼓 (客家新聞彙編) .....	19
閱覽者意見回饋 .....	98
國立中央大學客家學院組織架構 .....	100

# 客事雲來

## (客家學院公告事項)

**【招生訊息】105 學年度中央大學客家語文暨社會科學學系 招生資訊**

【文／國立中央大學客家學院辦公室】

**大學部**

客家系 105 學年度大學指定科目考試入學招生簡章：

招生名額：6 名

●指定考試採計科目及方法

- (1) 國文 \*1.50
- (2) 英文 \*1.00
- (3) 公民與社會 \*1.50
- (4) 數學乙 \*1.00
- (5) 歷史 \*1.00

●同分參酌順序 (1) 國文 (2) 公民與社會 (3) 英文

客家系 105 學年度大學繁星推薦入學招生簡章：

招生名額：2 名

1. 學科能力測驗檢定：

- (1) 國文前標
- (2) 英文均標
- (3) 社會前標

2. 分發比序：

- (1) 在校學業成績全校排名百分比
- (2) 學測國文級分
- (3) 學測社會級分
- (4) 學測總級分
- (5) 學測英文級分
- (6) 國文學業總平均成績全校排名百分比
- (7) 英文學業總平均成績全校排名百分比

客家系 105 學年度大學個人申請入學招生簡章：

招生名額：12 名

第一階段－學科能力測驗篩選

- (1) 國文前標，篩選倍率 6
- (2) 英文均標
- (3) 社會前標，篩選倍率 6
- (4) 總級分，篩選倍率 5

第二階段－甄選總成績採計方式及比例

●學測成績採計方式(佔甄選總成績 40%)

(1) 國文 \*1.50

(2) 英文 \*1.00

(3) 社會 \*1.50

●審查資料 (佔甄選總成績 30%)

●面試 (佔甄選總成績 30%)

**客家社會文化碩士班**

報名方式：一律網路報名

招生方式：

(1) 甄試入學

(6 名；約每年 10 月報名)

(2) 考試入學

(3 名；約每年 12 月報名)

考試內容：

(1) 初試：社會學、人類學、傳播學、客家文化 (四選一)

(2) 複試：口試

同分參酌：

1.初試 2.口試

聯絡方式：

電話：(03) 422-7151 轉 33470

(03) 426-9741

e-mail：ncu3470@ncu.edu.tw

**客家政治經濟碩士班**

報名方式：一律網路報名

招生方式：

(1) 甄試入學

(5 名；約每年 10 月報名)

(2) 考試入學

(5 名；約每年 12 月報名)

考試內容：

(1) 初試：客家文化、政治學、經濟學、行政學 (四選一)

(2) 複試：口試

同分參酌：

1.初試 2.口試

聯絡方式：

電話：(03) 422-7151 轉 33470

(03) 426-9741

e-mail : ncu3470@ncu.edu.tw

#### 客家語文碩士班

報名方式：一律網路報名

招生方式：

(1) 甄試入學

(6 名；約每年 10 月報名)

(2) 考試入學

(4 名；約每年 12 月報名)

考試內容：

(1) 初試：語言學概論、客語概論、文學概論、客家文化（四選一）x1.5

(2) 複試：口試

同分參酌：

1.初試 2.口試

聯絡方式：

電話：(03) 422-7151 轉 33470

(03) 426-9741

e-mail : ncu3470@ncu.edu.tw

#### 客家研究博士班

報名方式：一律網路報名

招生方式：

(1)考試入學

(4 名；約每年 3 月底，4 月初報名)

考試內容：

(1) 初試：

a. 書面資料審查

b. 客家社會文化研究、客家政治經濟研究、客家語文研究（三選一）

(2)複試：口試

聯絡方式：

電話：(03) 422-7151 轉 33417

(03) 280-6483

e-mail : lawgov@ncu.edu.tw

#### 客家研究碩士在職專班

招生名額：30 名

預計報名日期：約 104 年 12 月至 105 年 1 月，確定日期以招生簡章為準。

簡章公告日期：約 104 年 11 月，確定日期以招生簡章為準（招生簡章網路公告不販售紙本）

報考資格：具有一年以上工作經驗對客家研究有興趣者

報名方式：一律網路報名

考試內容：

（1）初試：書面資料審查

（2）複試：口試

聯絡方式

電話：(03) 422-7151 轉 33453

(03) 427-6959

傳真：(03) 427-3334

Email：hakkastu@ncu.edu.tw

客家學院客家研究碩士在職專班網站

<http://hakka.ncu.edu.tw/Hakkapolitical/web/index.php>



## 中大線上課程：臺灣客家文化導論

【文／國立中央大學客家學院辦公室】

### 課程簡介：

臺灣是一個多元文化的社會，要認識臺灣，就要認識不同族群的文化，客家文化是其中非常有特色的一個。本課程希望能向全世界介紹豐富多元的臺灣客家文化。

### 課程目標：

本課程的目標在於讓修課的同學了解臺灣客家文化的內涵，從臺灣客家的語言、文學、歷史、社會、政策、產業等主題切入，希望經由課程設計與問題引導，帶領同學們認識並思考「客家文化」在不同時期、不同區域與不同族群互動下所呈現出的多元面貌。

### 適用對象：

本課程開設的對象為所有對臺灣客家語言與文學有興趣的同學，不需具備任何專業基礎。但希望修課的同學：對臺灣客家語言與文學有興趣，並對不同族群的語言與文學充滿好奇、樂於聽到臺灣的客家話。

### 課程特色：

「臺灣客家文化導論」課程的特色在於向全世界展現臺灣的特殊性，並作為臺灣客家文化入門的知識。本課程結合中央大學客家學院三個不同領域的老師共同開課，專長分別是客家語言文學、客家社會歷史以及客家產業經濟。

授課老師：周錦宏、黃菊芳、賴守誠 教授

開課期間：2015／12／07～2016／01／17

報名網址：<https://www.openedu.tw/courses/ncux-mo0014-201512/>





NCUx

線上開放性課程，  
不受限於時、空間的優點，  
任何時刻都可以開心學習！

### 臺灣客家文化導論-臺灣的客家話與客家文學

授課老師：黃菊芳 老師

開課時間：2015年9月21日~2015年11月01日

<https://www.openedu.tw/courses/ncux-mo0011-201509/>



### 線性代數(一)

授課老師：陳燕美 老師

開課時間：2015年10月25日~2015年12月26日

<https://www.openedu.tw/courses/ncux-mo0012-201510/>



### 普通化學—原子結構與原子間的鍵結

授課老師：廖康廩 老師

開課時間：2015年10月25日~2015年12月05日

<https://www.openedu.tw/courses/ncux-mo0013-201510/>



### 臺灣客家文化導論

授課老師：周錦宏、黃菊芳、賴守誠 老師

開課時間：2015年12月7日~2016年1月17日

<https://www.openedu.tw/courses/ncux-mo0014-201512/>



詳情請上

NCUx 官網：<http://ncux.ncu.edu.tw/>

NCUx 粉專：<https://www.facebook.com/ncuxmoocs/>

**【公告】國立中央大學客家語文暨社會科學學系徵聘專任（案）教師啟事**

【文／國立中央大學客家學院辦公室】

國立中央大學客家語文暨社會科學系擬自 2016 年 2 月 1 日起聘專任（案）助理教授（含）以上教師 1 名。

一、申請者條件如下：

- （一）專長學術領域：客家語文研究。
- （二）職位：助理教授以上。
- （三）具備國內外博士學位者。

二、申請者檢具資料如下：

- （一）中文學經歷簡介一份，含基本資料、學經歷簡介、學術專長、歷年著作目錄等。
- （二）身分證明文件影本一份。
- （三）博士學位證明文件影本一份或預期完成學位證明文件一份。國外學經歷需向駐外單位辦理驗證，並蓋驗證戳記及經駐外館處驗證或國內公證人認證之中文譯文一份。
- （四）曾任教職者須附曾任教職之證明文件影本一份。
- （五）最近 3 年以內取得博士學位者，須附博士班歷年修業成績單一份（正本、影本均可，如獲聘任，屆時須繳交正本）。
- （六）未來之客家研究與教學計畫。
- （七）擬開課程及授課大綱。
- （八）五年內代表作（請指明並僅限一種）及七年內參考著作，應徵助理教授者上述所有資料請備妥各一式三份，應徵副教授以上者上述資料請備妥各一式六份。

三、具客語能力者優先。

申請人請於 2015 年 11 月 16 日前（以郵戳為憑）將申請資料寄達下列地址，郵寄封袋上請註明「應徵資料」字樣，所寄資料請自留底稿，恕不退件。

320 桃園縣中壢市中大路 300 號 國立中央大學客家語文暨社會科學學系收

聯絡電話：03-4227151 轉 33458、03-4269714

傳真：03-4269724

E-mail: [ncu3458@ncu.edu.tw](mailto:ncu3458@ncu.edu.tw)

網址：<http://hakka.ncu.edu.tw/Hakkadepartment/>

[中央大學客家系 2015 年徵聘專任教師公告.doc](#)

# 試說舊語

## 揆當穀

【文／羅肇錦（國立中央大學客家語文暨社會科學學系榮譽教授）】

割禾緊工，大家無閒，田項斛桶扛上扛下，有兜人腳踏斛桶，手拿禾把，緊踏緊絞，毋多知仔又割好一坵。有兜人頭傾傾仔，在扳篋項罇稈揉，有兜人禾鎌仔伸出去拉入來，伸出去拉入來，無多知仔就割好一大排。

打好个穀，一籬一籬，兩籬一擔，埕到禾埕項曬。曬穀價下，還愛用穀揚仔揚來揚去，恁仔正做得下背頂項个穀，全部曬得到日頭。

穀曬燥諗，愛趕天時好，遽遽扛出風車來攪穀。攪穀个人，左手扳等漏穀个栓仔，右手殺力牯攪風車，風車緊攪就緊揆，揆到當穀當穀，大風就會將草削仔同胖穀，吹飛出去。半精胖个二槽仔，就漏到第二隻擋穀槽，精穀較重，飛無恁遠，正會漏到第一槽。這第一槽个精穀，就係耕種人辛苦歸半年个希望。

有兜風車還會分出第三槽用來裝盡精盡重个穀種，該愛留來接秧仔个穀種。攪好个精穀同胖穀愛分開來，盡重要个就要靠風車來攪當穀，正有辦法分清楚。係無風車較穀穀來分穀種，淨用人工來，一粒一粒拈，該毋知愛拈到奈央時正得。故所風車緊揆係攪穀个基礎動力，風車「揆當穀」係分出穀種个結果，也係耕種个成果。

揆當穀\_\_羅肇錦教授聲檔（音檔內容請使用 I E 瀏覽器執行）

# 後生部落格

## 台中亞洲現代美術館 青春無限展覽參訪心得 (下)

【文 / Sheng-Syuan (亞洲大學視覺傳達設計學系學生)】

最後一個參觀的是奈良美智。其實一開始接觸到他的作品都只有在書上、或是他的文具商品，總不了解為什麼一個小女孩與小狗，可以如此的引起大家的熱愛？一直以為他的人物都只有簡單的線條、以及那個小女孩的一號表情。但是今天實際站在他的畫作面前，卻感受到了完全不一樣的氛圍。細膩的線條、背景，小女孩的眼神、瞳孔，靜靜的在那裏，好像感覺到她想跟我說些什麼，好像表達了她有點倔強、不服從的個性。看著奈良美智的畫作，好像會被吸進去，想靜靜地望著畫作裡的女孩。他的眼神扁扁長長，有一些堅定，小小的邪惡的感覺，好像在偷偷進行著什麼惡作劇，也好像在反對現實中的什麼事情，不肯輕易妥協。奈良美智越後期的畫作，小女孩也漸漸成長，繪畫的筆觸也從較堅定，轉變成為較為柔和、漸層的顏色處理。“白夜”裡，長大的女孩，眼神不再那麼倔強，好像在訴說，經過長大之後，不得不服從一些社會的規定，不能再像以前一樣固執地堅持自己的意見。但是眼睛裡依然閃爍著光芒，就算世界變得再怎麼複雜，也還是要相信自己呀！他的每一幅畫作都好像可以找到某個時期的自己，曾經有些小叛逆，有些不想聽從學校、老師、父母的規定，只想做自己喜歡的事情、只想相信自己是對的，知道他們都是為了我好，但是有時候在壓力之下，真的會讓人喘不過氣，只想逃跑，逃去沒有人找得到的地方，逃去沒有任何考試規定的世界。也許那時候的自己就像奈良美智的小女孩是那樣的表情吧！

離開美術館前去體驗了董承濂的作品“悟場”，從來沒有體驗過類似的作品，這件作品在一個小小的不起眼的房間裡，一開始進去時還半信半疑，坐在房間裡的一個白色椅子上，裡面的牆壁都是由一格一格的白色菱形所組成的，整個房間充滿了白色，上面還有一整面的鏡子，可以看見自己的模樣。工作人員把門關上後，整個房間的燈都暗了下來，房間裡開始有音樂播放，一開始覺得很可怕，因為整個房間都好暗，還伴隨著神秘的音樂環繞著，不知道下一秒會發生什麼事。隨著音樂開始變大聲，房間裡也漸漸變得明亮，好像也變得不再那麼恐懼，甚至還想在這個房間多待一會兒，想一些自己的事情。現在的生活中好像很少有那麼一點自己的時間，能去靜下來思考事情，靜靜的發呆。平常的我們太過忙碌，忙於學校、忙於工作，如果能有一些時間能好好的回想一天之中發生了什麼事，能夠反省，並且重整自己的心靈，留給自己呼吸的空間，相信每一天都能過得更好！

## 客家青年領袖夏令營

【文／劉芯縈】

客家委員會舉辦「2013 年客家青年領袖夏令營」，為期八月二十五日到八月三十一日活動七天六夜。此次活動為第一屆舉辦，而我當時要由碩一升碩二的期間，我想利用這次的活動探索我的論文題目並且找到一些靈感。由於這次活動有分五大部分為客家文化園區、客庄生活、客家產業經濟、客家語言、客家藝文。在活動的最後一天要由組員上台報告各自的主題。而我的論文本來方向就以客家產業經濟為主，主可惜本組抽到我本來不熟悉的客家語文。原本想專注於客家產業經濟，其餘的主題去走馬探花，誰知根本是「戰鬥營」。以下就慢慢揭開我們的活動開跑了。

第一天到劍潭青年活動中心集合並展開認識夥伴之旅，藉由團康活動認識好多人，加上很多不錯的遊戲，讓彼此之間有互動！晚上用餐之餘過後，由謝宇威、林貞好帶領大家一起來參與「與客家青年的對話」，在演講分享之中有句話吸引著我，追求夢想是需要付出代價的！而講者又舉一個例子，夢想如何與經濟畫上等號，例如：每個人手中有 100 元，阿婆已經 82 歲，只剩 18 元；但我才 24 歲還有 76 元，代表我更有機會。(keep going)代表著我們還年輕，籌碼比其他人更多更需要好好珍惜並善加運用。且面對低潮時，終究會有「魔幻時刻」，當黃昏出現時，相信會有更好的明天。就這樣我們與團員們趕緊把握睡覺時間到了明天早晨。

第二天一大早就看見我期待已久的「阿基師」鄭衍基，他說了三忠、三面、三耐。三忠是忠「老闆、顧客、專業」；三面是情面、前面、場面為三種面最難吃；三耐為耐心、耐性、耐力。每個人都應該瞭解社會、人生，才知道「矛盾」所在，容忍、承認錯誤，才能如何平易近人、吸收新知。當時我還是學生，我並不了解這些話的用意，等出社會時才慢慢領悟到這些話的道理。但當下有句話很棒「不管老師多麼爛，我還是一位好學生。」所以我覺得不管如何要做好自己學生的本分，並不能怪於老師的責任。

第三天的主題是產業經濟部分，讓我覺得精神來了、重點出現了。首先抵達阿金姐工作坊做紫蘇梅 DIY，清脆的梅子、清香的紫蘇梅放入罐子當中，散發出濃濃的香氣，期待開罐的那天。之後與阿金姐本人聊一些補助地方特色產業的細節，理論和實務還是有落差，也讓我在寫論文時面對現實狀況的困境，就如同有多大的池塘；養多大的魚，不然也養不活，此話真是實用呀！而用餐時，原來梅子大餐、桔茶、桔糖沒有想像中的容易但手作時真美味！下午去金椿茶油工坊，我終於瞭解什麼是苦茶油，而且自然又健康！苦茶油是由油茶樹的種子提煉而成，每年油茶樹只開一次花，採十公斤的茶籽僅能產出一瓶茶油，可見多麼的珍貴。而且老闆更為我們準備滿漢全席，美味又可口！到了晚上「客家青年的影響力」講座，強調積極的態度！學會「三段式演說」，一為重點；二為經過；三為重複重點，及 60 秒演說。其中的內容為演講的五個基本要素：1. 熱忱(Enthusiasm)2.



分享慾(Desire to share)3. 自信心(Self Confidence)4. 主題(Topic)5. 準備(Preparation)

演講的準備要領：1. 早點選定題目 2. 生活中的經驗 3. 不要畫蛇添足 4. 使用一張 3\*5 的卡片 5. 利用時間回想，這些雖然與客家沒有太大的相關，但對於一個青年領袖需要具備的能力。一個講者若沒有把演講精華與聽眾分享，只會讓整個演講變的無趣。在演講過程也有實地的演練，真的使整個簡短演說變精采且有意義。

第四天早上先去新竹縣新埔鎮參觀義民廟和客庄十二大節慶，更讓我認識「義民祭」活動的特色。下午由「客語傳承」陳玉英講師演講，其中講者有一段話說：「彩虹之美在於多色共存；人生之美在於多人共榮；語言之美在於多元共鳴。」其實說穿了是說語言若很多元則共鳴性大，我心想客家話有四海大平安足已多元，只期待大家們更有共鳴一些會對客家更有意義與貢獻。晚上則由京元電子公司董事長知李金恭，講有關企業相關經營之道，而說一句話點醒青年人「機會是留給把握的人，願意嘗試任何機會。」這句話可以與第一天的演講做結合，若我們 24 歲有比老婆婆更多的籌碼和機會，且我們願意嘗試機會及把握住機會，相對的我們潛在能力更能發揮。

第五天參觀苗栗客家文化園區，那是我第一次去園區內。一下車覺得好偏僻、人煙稀少，但景色清幽、漂亮、空曠，內部的硬體設施不錯但軟體設施可提升品質，而且空間寬廣應該要善加利用，讓來客家文化園區收穫滿載而歸回去，而不是走馬看花就結束了，下回應該好好的再欣賞一次才能給予更好的回饋。又到了晚上時刻，這回的主題更精采為客家青年影響力之吸引力的人格黃金 30 秒銷售廣告，先分為 A、B 兩組，在框框內賣自己的產品，時間到再由觀眾評選誰比較有吸引力。過程中好笑又有趣，創意無限、精采萬分且笑壞肚子。然而自己講的時候好蠢又緊張！但真的可以體會到購物中心主持人如此的有魅力，等自己嘗試後才知道台上一分鐘；台下十年功。最後講座中，要「金科玉律」對別人表達感謝！且積極態度與行動力，才能讓黃金 30 秒的精華徹底發揮之淋漓盡致。「成功的領導者，要有自信。」且「要做個有智慧的人，不要是個聰明人。」、「真誠」，領導人擁有的特質。

第六天參觀「榮興客家採茶劇團」學了「單鑽子」，原來不是想像中的容易，「好瘦」！每個團員都去學一種項目，看見彼此學習的模樣有趣無比，亦留下不一樣的記憶。下午前往貓狸客家學院 DIY 藍染，真好玩！雖然藍染布時，步驟繁雜且小細節要注意，但藍染每一個都獨一無二真的美！而我愛超喜歡自己製作的那塊布囉！畢竟用心的過程是為了美麗的成品，把布拿去烈日陽光下曝曬真希望快成品，等待中！晚上客家委員會黃玉振主委來位團員們勉勵及精神喊話囉，結束後，由於明天要成果報告，我們第四組客家語文組一直拼命趕結案，希望有好的表現。大家都努力了快一星期，只求一個完美的結束。

終於到了第七天也是活動的最後一天，有一項課程為客家青年的使命與力量——你也可以改變世界，我們需要三項元素為信心、勇氣、熱忱，真的收穫許多！加上下午的世界咖啡館 world café 活動，我細細品味了 world café 的意涵，

真的在過程中得到很棒談話及學習，最後成果發表我表現的有點掉漆，但我認為認真、盡力了！也謝謝整組的努力才有完美的結晶出現。結業式當中拿到結業證書，好感動！晚餐則是惜別餐會，全體團員一起分享活動感想、聊天，最後拍照留做紀念，心中有些難過，但依然要結束並畫下完美句點。然而七天六夜過的太充實，因此有人說我們一起度過了「七天三夜」的客家青年領袖夏令營，大家都笑開懷了。活動結束後會不捨，但回家可以好好睡一下，真的很需要！

## 關東客家崇正會訪談記

【文／江欣樺(國立台灣大學建築與城鄉研究所碩士生)】

今年暑假有幸參與賴守誠老師的研究計畫，與老師、兩位學姐一同赴日進行客家崇正會的訪談工作。本次行程橫跨關東和關西，期間更參加了於上野公園舉辦的「台灣節」園遊會，也讓我們在了解台灣人在日本的生活經驗外，更藉機一窺日本人對台灣的想像。

第一位接受我們訪談的對象，是關東崇正會的周子秋會長。周會長是關東地區客家社團的重要人物，也致力於客家相關文獻、生活經驗、文物等有形無形資產的搜羅及推廣，不但完成許多在日客家人的歷史、文化專書，在周會長的牽線下，也促成了日本民族學博物館「客家文化特展」，由新竹縣政府和在日客家社團提供展品、老照片，展示在日本的客家族群發展軌跡，會後也將捐給日本民族學博物館，希望能推動增設客家展區。

我們和周會長約在新宿都心的高樓層餐廳，提供各式咖哩的午間自助餐，中午時段來客多是附近的上班族，也有不少中年婦女三五成群聚會談天；會長表示這是他與朋友見面常來的地點，一個月要來兩次左右。訪談之初，周會長拿出了家人提供的 1910、1920 年代老照片，展示當時的客家禮服，也希望能夠在台灣推廣客家民族的「族服」，猶如在國際交流時，日本人穿和服、韓國人穿韓服，客家女孩也有自己的獨特服飾，在正式場合時穿著。與現居台灣的閩南族裔相較，客家人雖然也有原鄉、在台居住地之分，不過一提到客家族群，大眾的想像也往往聚焦於一些明確的象徵事物，如油桐花、客家花布等，儘管考慮到族群內部的多樣性時，這些通過地方政府等相關行動者轉譯、再現，而得以具體化且整體化的文化表徵，可能還是太過扁平粗糙，但周會長的「族服」提案，亦不啻是一件集中族群意識，並彰顯族群特色的美事。

日本客家會已有七十年歷史，東京崇正會雖較晚成立，也有五十年歷史。1945 年日本投降，當時戰爭結束，百業蕭條、生活貧乏，有許多人從鄉下載運物資到城市中販賣，當時只要出示中華民國護照就可以免於判刑，因而在日台灣人佔了黑市不少地盤，招致日本黑道眼紅，經常前來找碴，戰前即累積武裝力量的台灣人便發起攻擊黑道，更和日本警察展開一場戰鬥，喪生的十多人中有四位客家人。這段不為人知的在日客家人抗日史，也讓我們一行人相當驚訝。周會長表示，因為馬關條約以後台灣成為日本的屬地，台灣人也可以自由進出日本，因而有不少經商、留學、擔任技術工人的移民；日本戰敗之後，台灣和中國戰後約留下五、六萬僑民，韓國則多是強徵至兵工廠的強迫移民，戰後則留下六、七十萬韓僑。可能是基於早年韓國移民多從事技術水準較低的體力勞動，近百年前的社會階級

分化，即便是到了今日，在日韓國人蒙受歧視的現象仍然存在；僑民數量和勞動技術水準的差異，或許也反映了日本在台、韓兩地殖民政權與當地社會力量相互抗衡之結果。

在周會長的年代，要當公務員、出人頭地都很困難，鄉下子弟沒有外省人的關係網絡，只能到國外去冒險，運氣好就待在現地發展。當時聯合招生的「丙組」（生物、農學、醫學組）的競爭學校只有四五個，約七個人取一個，且大學畢業後經過特種考試就能當公務員，不用一直留在鄉下、一輩子當農民無法翻身。在留學考試合格之後，通過當時在就讀早稻田大學的客家同學介紹，從中牽線聯絡日本的保證人，才能順利前往日本；選擇日本留學則是因為英文訓練不佳，托福考試失利。由於一般印象常見「來來來，來台大；去去去，去美國」的海外升學、發展路徑，我們便進一步探問，才發現同年代前往日本的留學生亦不在少數，也才有後來各地崇正會的蓬勃發展。

而周會長學成後長居日本的契機，是在台灣退出聯合國時，周會長剛好在日攻讀碩士，老師擔心台灣「變共產黨」，要求他先留在日本，在陸陸續續把家人接過來日本，遂為周會長找公司安頓下來，之後便一直在日本生活。相較於同年代留日的台灣人多擔任政府高官、大學教授等社會地位較高的職位，反而留在日本打天下非常困難，成就相對不高。早年抱著「為學不成誓不反」的心情，殊不知在取得學位後，又面臨巨大的政治局勢變動「有家歸不得」，讓周會長在日本一住便是數十年，以前年輕時平均一年回台灣一次，待工作穩定後、空閒時間較多，一年才回台三、四次。

周會長的子女在日本小學念書時，仍使用台灣姓名，被日本同學排擠，因此才決定歸化日本國籍、改日本姓名，是為了小孩子不得已的手段。周會長指出，日本人的這種排外心態也展現在職場升遷上，一方面崇洋，一方面又看不起東洋臉孔，唯有工作能力特出，才能得到主管的賞識和拔擢。周會長的三個子女中，一個大學畢業後赴美在矽谷工作，次子在台灣的醫院服務，老么則是在東京當消防隊隊員。目前老么還沒結婚，要娶日本或台灣太太、子女的教育與文化適應問題，都讓周會長相當煩惱；如老大是在國外生活，結識現在的妻子，但在日本華僑數量本來就少，生活環境普遍都是日本人，自然就會找日本人當結婚對象。

周會長曾經做過在日客家人的世代統計，發現第一代戰前來的多已凋零，第二代也年老無力管事，第三代參與意願不高，第四代則多被日本同化。周會長說「沒有客家話就沒有客家文化」，但在異國客家話無以致用，要保留又更加困難，往往只剩下過年討紅包的吉祥話。此外，客家話沒有文字，也提高流傳的難度。雖然客委會多年來致力推廣客家語言教育、客語檢定等保存客家話的活動，但對於海外客家人來說，若是家庭日常環境中未能培養說客家話的習慣，要延續語言更是難上加難。

在客家飲食上，周會長表示在節慶的時候，習慣上還是會製作湯圓等傳統食

物，加上太太也是客家人，年輕時在美容學校當翻譯員，後來在百貨公司內遠親開的中華料理店擔任會計，飲食習慣也多以台灣風格為主。周會長也回憶以前小時候家裡會製作年糕、蘿蔔糕、發板等食物，拜完天公以後女孩子會做很多控肉等燉煮的菜準備招待客人。而日本料理對季節性非常敏感，市場上多是當季的食材，家裡烹調也都採用當季食材，加上日本料理比較簡單，有時候從市場買回來擺一擺就可以吃了。周會長說，日本料理很少需要花很長時間，可能煮一煮簡單醬油調味就好了，相較之下客家料理多半需時較長，需要女性投入大量心力、時間操持家務。

在一頓午餐的訪談中，周會長除了分享他自己的移民生活經驗外，更對台、日、中三方的時勢多所針砭，更期盼客家族群能夠團結一心，也讓我們看到一位長居日本的台灣人，仍然心繫自己的族群和家鄉，並通過各種行動支持、宣揚客家文化，期望能在當代社會中發揚光大。

# 打嘴鼓

## (客家新聞彙編)

## 紀念乙未戰爭 120 週年 苗縣府辦特展

【文／轉載自客家電視台／楊以諾 苗栗】

為紀念乙未戰爭 120 週年，苗栗縣政府特別舉辦 1895 乙未事件歷史特展，並規畫苗栗乙未地景追尋歷史巡禮，及乙未戰爭與苗栗客家研討論壇等系列活動，4 日上午，邀請客家創作歌手謝宇威演唱千秋義民，為活動揭開序幕。

客家創作歌手謝宇威用渾厚的嗓音，帶來精彩的千秋義民，唱出客家先烈保家衛民的壯志情懷，這是苗栗縣政府為紀念乙未戰爭 120 週年，特別舉辦的 1895 乙未事件歷史特展，客委會參事何金樑指出，客家先烈為保家衛國，不惜犧牲寶貴性命，這樣無私的精神，值得後世傳揚。

客委會參事 何金樑：「大家就是要從歷史的角度裡面，緬懷之前為社會貢獻的人，然後教育下一代子孫，不管你是生在那個時代，你就是維持我們客家的傳承，為保家、為正義，大步向前行。」

除了舉辦歷史特展，由於乙未戰爭，戰場從北到南，途中也行經苗栗縣境，苗栗縣政府也籌備苗栗乙未地景追尋歷史巡禮，及客家研討論壇，讓鄉親能更了解乙未戰爭的始末。

苗栗縣長 徐耀昌：「3 個人客家三傑的過去，抗日英勇事蹟，能夠把它做一個回顧，讓客家人再次來凸顯客家的精神。」

這次乙未事件歷史特展，預計展出，由清華大學教授提供的圖繪戰爭、殖民海桑，及烽火尺牘等珍貴史料，呈現從豐島海戰到 1895 台灣先民，從北到南抗日過程點滴。(2015-11-04)

## 在地反建美國村 桃市府:再溝通廣納意見

【文／轉載自客家電視台／羅安達 桃園龍潭】

桃園市政府投入大筆經費，要將北水局宿舍區改造成美國村，但是這樣的規畫卻遭到在地社團與學者質疑，認為在純樸聚落蓋不屬於當地文化的美國村，十分突兀，反對的社團更是在網路上，號召網友連署，共同抵制桃園市的規畫，對此，桃園市觀旅局表示，市府想保存文化資產以及活化空間，對於民眾以及學者專家的疑慮，未來在執行前會召開說明會，再聽取大家的意見。

「這邊是菜市場。」

指著地圖，老家就住在佳安里的中原大學景觀系系主任張華蓀說，美國村的概念，套在北水局宿舍根本行不通，而且對於當地的文化歷史意義，她認為桃園市政府執行單位，沒有認真考究，只單憑他們住的宿舍群旁邊，有美國工程師宿舍群，就想把「美國村」概念，套用在北水局宿舍群上，她希望市府應該要廣泛邀集各界再討論。

中原大學景觀系系主任 張華蓀：「就是對於原有的，剛剛講的文化歷史意義，還有對這個建造石門水庫，有貢獻的人，這塊地方是不是可以成為一個比較文教一點，或是讓這些人的故事，能夠被傳承的一個地方。」

住戶 黃媽媽：「在這裡住了 4、50 年了，習慣了就好了，就原狀比較好這樣子。」

住戶 高幼齡：「我覺得可以把它變成一個故事屋，但是大肆的破壞，變成把它美國化，我覺得說這邊的美好，絕對不是美國化可以來取代的。」

桃園藝文陣線理事長劉醇遠則是認為，市府不應該用複製貼上的模式，就想要在龍潭打造一座美國村，他們希望這裡的好山好水、人文氛圍，還



有寧靜的生活環境保留，因此希望市府重新規畫。

桃園藝文陣線理事長 劉醇遠：「他不應該，就是用一個比較生硬的規畫，去做美國村，這樣子複製貼上的景觀規畫，其實會扼殺了桃園很多很多，就是在地真正的文化特色。」

對於在地居民的疑慮，桃園市觀旅局澄清，「美國村」的規畫案，確實源自於，當年協助興建水庫的美籍工程師，目前只是一個概念，主要目的是將閒置空間進行改造，並不會改變當地的人文地理。而北水局則是強調，目前 248 戶宿舍中，有 41 戶閒置，未來桃園市政府執行規畫案時，一定要先考慮活化、低密度的利用，不干擾居民，才能彰顯這些宿舍存在的價值。

桃園市觀旅局觀光發展科科長 張襄華：「那後續的一些規畫設計階段，我們還是會去召開這個，跟地方居民的一個協調跟座談，包括北水局的一個部分，這部分後續的執行階段，當然都會尊重當地的意見，與當地的居民，共同來討論這樣的計畫。」

北區水資源局副局長 王國樑：「至於目前市政府所提的這部分，我想這部分，就是我剛講的那個原則，還是要請他們(市政府)，跟地方多去溝通了解，那我想這部分再來說配合，才有一個一定的成功的機會。」

原意良善的閒置空間再造計畫，卻在公部門疏於溝通下，就對外公布，結果成為多數居民反對的計畫，桃園市觀旅局表示，他們對於美國村計畫，仍深具信心，認為過去台美工程師合作建造水庫的時空背景，足以擴大形塑成美國村，且具有市場吸引力，有助於撐起龍潭的文創發展，同時也會兼顧當地人文背景與現住居民的權益，未來在說明會時，觀旅局希望民眾可以放下疑慮，一起支持討論，不過在地社團領袖仍認為，北水局宿舍區的保留與改造，可朝藝術家駐村方式，發展深度觀光，而非採用商業 BOT 模式改建美國村，對於市府的作法，他們將會反對到底。(2015-11-04)

## 龍潭北水局宿舍 桃市府打造美國村

【文／轉載自客家電視台／羅安達 桃園龍潭】

鄰近石門水庫的桃園市龍潭區佳安里，向來以活魚料理聞名，但很多民眾不知道的是，當地有一處北水局宿舍群，用來提供給蓋水庫時的美籍工程師，與台籍工程師使用，而宿舍群如今也面臨了老舊與人口凋零問題，為了活絡地方觀光，桃園市觀旅局與北區水資源局合作，運用北水局設施創造觀光新亮點計畫，要將部分宿舍區，打造為「美國村」，成為有「紐約百老匯」風格的商店街。

安靜整齊的巷弄，是位在佳安里的北水局宿舍群，長期以來的印象，居住在此 30 多年的林先生說，從電影「我的少女時代」，在佳安里取景之後，假日開始湧入人潮，他認為不是壞事，可以讓更多民眾到佳安里感受這邊眷舍，帶給民眾的寧靜感。

北水局宿舍區住戶 林文祺：「那我是覺得以這個整個台灣，所謂社區規畫，跟整個整體空間來講，我們這邊，是非常好的一個空間，那現在因為拍片的關係，雖然把以前，這舊有的空間氛圍炒熱起來，我覺得不是一件壞事。」

看準這樣幽靜的特色，桃園市政府就與北水局合作，計畫將部分無人居住的閒置房舍，以「美國村」概念來規畫，桃園市觀旅局指出，這批北水局宿舍，是因為政府 50 多年前，為興建石門水庫，聘請了大批美籍工程師來台協助，並安排他們住在北區水資源局附近，因為這段淵源，市府才想將「美國村」概念擴大，並參加交通部觀光局舉辦的「跨域亮點計畫」，第二階段評選會議，爭取觀光經費，結果獲得觀光局補助，共 3 億元，其中的 1 億 1750 萬元，就是要把佳安里閒置宿舍改造成「美國村」。

桃園市觀旅局觀光發展科科長 張襄華：「那其中包含了佳安市場這部分，是屬於市場用地，這部分我們跟北水局合作，要來改造成一般，是我們所類似的，美式風味的一個商場，其它周圍眷舍的部分呢，其實我

們是利用現在既有閒置的空間，做點改造，那其實我們，是不會改變它當地的建築紋理，它的一個生活型態，只是利用一些閒置的建物，做一些裝飾跟改造。」

由桃園市政府提出的「石門水庫及大漢河流域跨域亮點計畫」，其中的跨域亮點計畫，就是由觀旅局負責提案，與北區水資源局合作的計畫，運用北水局閒置設施，要創造出觀光新亮點，不過在地居民認為，「美國村」要改建的眷舍區，過去其實是台籍工程師宿舍，與美國工程師的關聯性，很薄弱，而且建村的想法與當地宿舍區的生活方式，差距甚大，也因此出現了，反對「美國村」的聲音出現。(2015-11-04)

## 103 場音樂人演出 週六北市接力展開

【文／轉載自客家電視台／陳欣淪 徐榮駿 台北】

從本週末開始，台北市文化局將舉辦 12 種不同類型，共 103 場音樂表演，邀請蕭閔仁、1976、棉花糖的小球和 Hush 等音樂人演出，而本週六上午 10 點，在花博園區，更有「音樂創作新秀」徵選比賽，富有不同語言、元素的歌曲參賽，期盼挖掘更多獨立音樂創作者和樂團。

得到今年墾丁春浪大賞，總冠軍的樂團「三十萬年老虎鉗」，帶來美式復古的搖滾歌曲，現在想聆聽精采音樂表演，除了在各大音樂節或是 Live House 之外，本週末起，在台北市許多地方也能聽得到，台北市文化局規畫音樂表演及講唱活動，期盼讓音樂人和民眾有更多接觸。

音樂人 Hush：「我覺得 Live House，如果是根的話，那其實像這種，音樂節的活動，就是(發芽的)枝葉，音樂節是一個很大亂鬥的感覺，你可以為了喜歡的團，去看音樂節，但你也可能會在音樂節，看到一些意外而喜歡上的團。」

為了挖掘更多音樂創作素人，主辦單位還舉辦「創作新秀比賽」，之前已從 85 組參賽團體中，選出 20 組，將在本週六以現場表演方式，一決高下，其中除了華語歌曲，也能看見客語、河洛語的創作演出，而父親是河洛人，母親是客家人的金曲最佳作詞人 Hush，最近也在思考，如何在創作中，放入台灣特色元素。

音樂人 Hush：「我覺得從母語發展，去表達去宣傳，你的母語特色，其實當然是一個很好的(方式)，除了母語之外，也可以把我們的生活，放到音樂裡面去，讓大家知道，其實台灣現在有哪些現象，或者是什麼樣的文化，可以去推廣。」

台北市文化局局長 倪重華：「台北是個多元文化的地方，那不同的語言，透過音樂連結，我覺得可以讓大家接觸不同的文化，是一個很好的方法。」

比賽最後將選出 10 組表演團體，分別從 11 月 13 日到 29 日，每週五六日三天，在台北市 18 個地方，像是捷運廣場、師大 39 文創園區，或是表演咖啡廳等場地，和知名樂團共同帶來演出，讓大家隨處聽見，屬於台灣音樂的豐沛力量。(2015-11-04)

## 宜蘭育才國小 客家文化融入校園生活

【文／轉載自客家電視台／劉玟惠 鍾淑惠 宜蘭】

宜蘭縣客家人約占 2 成，約 7 萬多人，長期被認為是客家文化沙漠，宜蘭市育才國小，從民國 99 年開始，將客家文化融入校園生活，今年還拿到全國中小學客家藝文競賽，歌唱表演類東區初賽特優，即將參加下週的全國總決賽，這也是他們連續 3 年入圍決賽，在非客家文化重點發展區，又是河洛人占多數的宜蘭，相當難得。

「客家，客家世界本就同一家。」

跟著老師提示動作，又唱又跳展現活力。

「魚，魚是什麼，魚，對不對，魚這個音 ng 要出來。」

跳舞以外，老師也一字一句糾正發音，今年四年級的 15 位學童，從二年級開始，參與客家藝文競賽，長期接觸客語下來，也會和長輩用客語交談。

學童 范辰瑄：「像如果爸爸會吃很多的話，我就會問他說你有吃飽嗎？然後爸爸就會說，對啊，我吃飽了。」

學童 諶思妤：「押韻，那個押韻很好玩，很快很快就學會了，然後還有唱一些客家歌。」

「啊！怎麼會這麼熱，快晒死了。」

2 年多的練習，小朋友將客語話劇劇本，背得滾瓜爛熟，甚至即席演講也難不倒他們。

「客家庄頭來遊寮，客家細妹靚如花。」

育才國小校長 譔志銘：「興趣然後他們愛表現，而且臨場經驗又夠，因為從二年級，慢慢累積下來的話，他幾乎很喜歡去，參加這樣子一個活動，也喜歡出外去表演，所以我們宜蘭縣，各個客家的活動，最重要的三大活動，都會找我們去，找我們去參與。」

今年育才國小拿到東區演唱組初賽冠軍，15 位參賽學生中，只有 4 位是客家人，將在 14 日力拚全國比賽，雖然有好成績，客語指導老師李培鈴擔心，目前宜蘭客語薪傳師，年齡約在 40 歲以上，若是沒有年輕新血加入，客家語言文化傳承，斷層會更嚴重。

指導老師 李培鈴：「很辛苦、沒辦法，因為真的很多瓶頸，就是說通常我們現在面臨的就是師資，像我這個年齡層的師資越來越少，所以我希望很多老師，可以出來一起打拚這樣。」

李培鈴同時指出，部分較年長的薪傳師雖然取得資格，但是沒有信心教導國小學童，因此也針對這樣的狀況，開設培訓課程，希望鼓勵更多具備母語能力的年長者，能夠投入傳承工作。(2015-11-05)

## 義民廟秋祭 客委會建議融入文化巡禮

【文／轉載自客家電視台／黃文珪 新竹】

北台灣的客家信仰中心新竹縣新埔褒忠義民廟，5 日舉行秋祭，為了彰顯客家信仰，客委會希望廟方未來能邀全台 41 座分香廟參與，並觀摩祭祀儀式，還能參觀當地宗祠博物館，讓信眾也能藉機進行一趟，宗教文化之旅。

司儀帶領來賓，以清香祭拜義民爺，並依循古禮進行三獻禮後，由主祭者與陪祭者，行三跪九叩的秋祭科儀大典，而廟方管理 36 位董監事，及桃竹苗鄰近分香廟，都有派代表參與，整個場面莊嚴肅穆。

台灣的義民文化，迄今已有 227 年歷史，是與北台灣客家鄉親密不可分信仰，因此客委會希望，廟方未來祭祀時，能邀請全台 41 座分香廟參與，藉此觀摩祭祀儀式，還讓分香廟代表，參觀當地宗祠博物館，讓義民廟秋祭，能成為具有意義的一日遊文化之旅。

客委會主委 劉慶中：「我們在(民國)99 年開始，就有協助軟體的部分，因為這新埔鎮家廟和宗祠，是我們客家文化很重要的資產，因此我們希望文化的價值，(能將)文化產業化這個方向進行，推動宗祠家廟來參觀，也帶動地方的繁榮。」

新竹縣文化局局長 蔡榮光：「宗祠有 8 個姓氏，有張、劉、朱，林、范等在一起，方圓 500 公尺之內，有這樣多宗祠，這可以說是台灣最大的特色，也是客家庄裡面最大的特色。」

對於客委會的建議，廟方也表示認同，認為將義民廟每年的春秋祭典，若能結合分香廟擴大舉辦，更能忠實呈現客家信仰文化，並藉此獲得年輕族群的認同，進而將慎終追遠的精神繼續留存，因此未來也將朝祭典擴大舉辦的方向規畫。(2015-11-05)



## 不紙上談兵 國姓導覽員訓練走出戶外

【文／轉載自客家電視台／李鴻祺 南投國姓】

為了提升地方觀光產業，南投縣國姓鄉糯米橋休閒農業區，積極向農委會休閒輔導處，申請經費，開辦導覽解說員訓練班，並且針對國姓過去的傳統打石產業，地方知名景點糯米橋，及老茄苳樹的故事等單元作為基礎課程，希望這一批解說員，可以對地方有更多認知，將來搭配打石文化園區推動，讓遊客享受知性文化之旅。

專業打石師傅，向學員們介紹如何分辨石材及紋路，接下來示範打石技巧，還逐一讓學員們體驗，這樣才能在遊客造訪時，提供最有內涵的解說工作。

打石師傅 田慶源：「之前我就是打石頭有一些經驗，來這裡打石，才有辦法打到說，可以拿到糯米橋那裡，重新把它做堆疊過。」

解說班學員 張麗文：「看這個師傅怎麼打石，然後希望說，以後遊客來我們也可以，讓遊客就是講解給他們知道說，這個打石，在從早期沒有機器化，用人工打造的這種過程這樣。」

除了打石文化，北港村內還有豐富的傳說故事，尤其這棵老茄苳樹，中空的樹身，是許多在地居民的兒時遊戲場，休閒農業區表示，希望藉由導覽解說員的，訓練課程，讓大家對於在地歷史有更深層認識。

糯米橋休閒農業區理事長 劉昌坤：「休閒農業區遊客很多，就是說要訓練這個解說員，帶客人來要會說，講它的歷史文化，如果沒有帶遊客的人，親戚來朋友來也要會解說。」

糯米橋休閒農業區表示，這次的導覽解說班，總計有 20 位學員參與，經過 1 個星期密集課程，讓大家對於北港村有更多認知，將來就是在地觀光產業最佳行銷員。(2015-11-05)



## 台中國際花毯節 巨型萬花筒喜迎賓

【文／轉載自客家電視台／李新隆 台中】

每年都吸引，上百萬人前往賞花的台中國際花毯節，將於 11 月 7 日在位於台中新社的種苗改良繁殖場開幕，今年以「藝想萬花筒」為主題，打造一座高 11 公尺的巨型萬花筒，讓邁入第 10 年新社花海有不一樣的視覺感受。

台中市長林佳龍及多位來賓，一起拉下彩帶，宣告 2015 台中國際花毯節，即將開始。

結合聲光效果及千變萬化的藝想萬花筒，是今年國際花毯節的主題，就是要讓民眾感受，廣達 30 公頃花海的魅力。

台中市長 林佳龍：「一個月的活動，在設計上也特別強調，花跟不管是生產，生態 生活的關係，所以有這個藝想的萬花筒。」

由農委會，及台中市政府共同合辦的新社花海暨台中國際花毯節，將於本週六登場，由於目前場地尚未全部完成，但因名氣太響亮，網路竟然出現，山寨版的宣傳影片。

台中市觀光局長 陳盛山：「可能是網友裡面迫不及待，所以移花接木，我想我們今年國際花毯節裡面，應該也可以媲美那些影片。」

由於去年吸引，276 萬人次前往參觀，雖然為地方帶來觀光人潮，但也讓新社人帶來交通不便。

新社休閒農業導覽發展協會理事長 傅慶泉：「做民宿餐廳的也一樣，不是生意會比較好，反而是塞車在裡面繞一繞，吃一吃人就走了，我們這些為了大家好，決定要支持決定要做。」

新社花海從 11 月 7 日到 12 月 6 日，長達一個月的活動，預計湧進 300

萬人次去觀光，市政府建議民眾，盡量搭乘接駁車上山，以避免塞車壞了賞花興致。(2015-11-05)

## 新北客文化園區 獲建築文教金獅獎

【文／轉載自客家電視台／張伊珊 林敬祐 台北】

新北市客家文化園區建園邁入第 10 年，累積高達，583 萬 6 千多的參觀人次，平均每天約有 1600 人次參觀，因為建築具特色，又能充分推廣客家文化，在今年榮獲，第 16 屆國家建築金獎的文化教育金獅獎，新北市客家事務局表示，未來園區的第二期計畫，將開發 6 公頃的土地，以伙房作為設計概念，要打造出一座文創基地，免費提供各界的表演藝術家，來帶動地方的文化發展。

走進新北市客家文化園區，馬上就能看到具有客家意象的圓樓和方樓，別具客家原鄉概念，園區內也設有客家文物的常態性展覽，更不定期與藝術家合作，希望用各種客家文化藝術來貼近民眾的生活。

新北市客家事務局副局長 陳晉業：「用人性，帶入人性、親近的，你們所有的鄉親，不管是客家鄉親，或是其他族群的鄉親，來到新北市客家文化園區，你會覺得一進來就很舒服。」

由於新北市客家文化園區，能夠讓市民朋友一入園便能感受客家文化之美，同時園區也具備觀光，教育與休閒的功能，因此獲得今年國家建築金獎的文化教育金獅獎，另外高雄市立圖書館與高雄展館，分別以世界第一座的懸吊式圖書館，及國內唯一能夠，提供大型機具的展覽空間，雙料獲得了今年的國家建築金獎。

副總統 吳敦義：「用判讀機，來給他追尋，希望每個建築，從建材規畫設計，建材的選用，能夠用節能減碳，用智慧的這個建材。」

新北市客家事務局表示，目前園區占地僅 0.8 公頃，未來會再開發 6 公頃的土地，以客家人的伙房概念來設計，屆時也會免費提供，相關的藝術或表演工作者進駐，共同打造文創基地，同時也能回饋在地的鄉親。(2015-11-06)



## 修繕重招標 九如三山國王廟整建啟動

【文／轉載自客家電視台／陳文霖 屏東九如】

屏東縣九如鄉三山國王廟，是全台歷史最悠久的三山國王廟，興建於清乾隆 39 年，但之前的修繕工程，得標廠商進料後不久，就因營運不善而倒閉，使得工程延宕近 8 個月左右，經屏東縣文化處重新招標，新的修繕團隊，6 日依古禮舉行上梁典禮，預計 9 個月後，就可以全部完工。

「我們向三山國王一鞠躬。」

經過上香、請神、祭梁神，進糧、進燈、進蒿錢、進福粽等隆重的程序，在鼓樂齊鳴聲中，百年難得一見的上梁儀式，正式開始。

屏東縣文化處長 吳錦發：「300 多年的老廟，大概很多人，一輩子都碰不到一次這種上梁式，保存的那麼完整，這個無形的文化資產是很了不起，很了不起的這個東西。」

除了珍貴的無形文化資產，九如三山國王廟修繕工程經過多方的考究，沿用原來的材料與形制，才能呈現修舊如舊的精神。

屏東縣文化處副處長 曾龍陽：「原來要有的東西有證據的，我們才依照那個證據去修補，如果它從來沒有的，我們不會徒自去創造。」

列為縣定古蹟的屏東縣九如鄉三山國王廟，農曆正月初二，還有全台唯一的王爺奶奶回娘家活動，屏東縣長潘孟安指出，如此珍貴的民間習俗，縣府將會持續努力推行，讓王爺奶奶回娘家，成為一個常態性的年節慶典。(2015-11-06)

## 傳統工法修護 美濃分駐所風華再現

【文／轉載自客家電視台／曾宏智 高雄美濃】

美濃文創中心正式開幕，有 95 年歷史的美濃警察分駐所，也成為鄉親們矚目的焦點，因為這座分駐所，在當年還是美濃鄉親，捐款日幣 9 千萬元興建的以傳統工法進行修護的分駐所，讓「和洋式混合」建築的美感重現，就連遭到拆除的女兒牆，也成功仿造回來。

花了將近 3 年的時間，1920 年興建的美濃警察分駐所，總算重現昔日風采，負責修護分駐所的營造公司表示，過程中除了使用，復舊的傳統工法，原本分駐所上方，被拆除的女兒牆，也在這一次的修護中重新找回來。

營造公司現場主任 李佳龍：「前面這道有線條的女兒牆，它是在我們進來的時候，已經被毀損掉拆除掉，已經不見了，那我們在修護過程裡面，依照舊有的痕跡，進行它的仿作。」

2007 年被列為市定古蹟的美濃警察分駐所，過去因為長期無人使用，破損相當嚴重，一直到日前修護完成，才解決這座古蹟荒廢的危機，高雄市客委會表示，這座分駐所，當初還是由美濃鄉親，捐款日幣 9 千萬元興建而成。

高雄市客委會主委 古秀妃：「美濃分駐所是 1920 年代，日本時代的分駐所，所蓋的分駐所，在這分駐所裡面很特別的是，這是以前很多美濃鄉親捐款的，在當時造價還是全國第二高。」

防空洞、茄冬樹還有美濃警察分駐所，三位一體的配置，成為了美濃文創中心最具歷史價值的一處風景，修舊如舊的工法，讓分駐所的古味保存下來，也讓鄉親看到，歷史古蹟最初的原貌。(2015-11-06)



## 中庄歷史建物改造 「美濃文創中心」開幕

【文／轉載自客家電視台／曾宏智 高雄美濃】

經過 3 年的努力，位在高雄美濃區永安老街的「美濃文創中心」6 日上午開幕，占地 3 千平方公尺的園區，除了有修護後的 2 棟歷史建築，也新建了 1 棟教育藝文館。

總經費 1 億 7 千萬元的美濃文創中心正式營運，屬於歷史建築的美濃警察分駐所，將化身成產業旅遊中心，而日式宿舍則成為幼兒圖書館，另外新建的教育藝文館，會由圖書館美濃分館進駐，讓美濃地區有更好的閱讀空間。

高雄市客委會主委 古秀妃：「我們把這裡打造成一個文化造鎮最主要的地方，我們的廣場命名為開庄廣場，我們的派出所命名為文創中心，整個是開放給所有鄉親來使用。」

客委會主委 劉慶中：「我們每年可能要補助 200 萬，給這些學員辦活動。」

美濃文創中心熱鬧開幕，就連以前居住在這的居民也特別前來參加，今年 88 歲的鄒女士，曾經 61 年前跟著警官丈夫，一起住在美濃警察分駐所，雖然只有 3 年時間，卻足以讓她回味一輩子。

民眾 鄒燕珠：「到這裡還生了一個女兒，生女兒時，是一個名為阿金姐的產婆(接生)，大家都認識，住在橋那邊，住在這邊有 2、3 年的時間，所以我今天看到報紙刊登，跑來看看。」

高雄市客委會表示，美濃文創中心以綠美化概念，打造整體環境，將會是美濃百年以來重要的公共建設，未來除了是居民休閒的最佳場所，更期盼能吸引人才，在文創中心建構文創產業的平台。(2015-11-06)

## 全國客家歌謠賽 312 山歌好手同角逐

【文／轉載自客家電視台／黃文焄 新竹】

為了傳承客家文化，新竹市政府將每年 11 月訂為「客家文化節」，連續第 4 年都舉辦系列活動，市府 7 日在孔廟前廣場，舉辦全國客家歌謠比賽，吸引 300 多位山歌高手角逐，而主辦單位表示，參賽人數每年不斷增加，未來也計畫邀請海外鄉親們，回國共襄盛舉。

來自竹東鎮，高齡 98 歲的王老先生，仍以清亮高亢的歌聲及穩健台風唱著山歌，獲得台下觀眾熱情的掌聲。

主持人 vs. 參賽者 王文斌：「(你每年來參加比賽有高興嗎?)沒有高興我怎麼會來，當然是這樣，(我以為他沒高興，有高興嗎?)每年都有來參加。」

歌謠比賽分為長壽及流行歌曲等 6 組進行，然而山歌唱腔，有所謂九腔十八調，變化豐富不容易學習，只是部分參賽者的唱腔，過於隨性，無法抓到山歌的韻味，評審就建議參賽者，可以從多方面不同的歌曲嘗試。

評審 魏勝松：「各種弦樂或是各種唱腔，也就是說各種的曲和調，你都要去嘗試，從中你認為適合的音域時，適合你的唱腔時就會唱得很好，能多方面的嘗試這樣才對，不要情有獨鍾只唱一種曲調。」

今年全國歌謠比賽，報名人數比往年多，共有 312 人前來一較高下，甚至還有民眾參加的原因，是為了讓太太的身體，能夠恢復健康。

民眾 梁贊釧：「因為我老婆中風以後，很想唱山歌，我為了她晚上睡覺方便，所以我請她來唱山歌。」

為了發揚傳承客家歌謠，主辦單位表示，未來將計畫邀請海外鄉親們，回國共襄盛舉，以優美歌聲進行交流，讓客家歌謠不僅孕育在台灣土地上，還能傳遞到世界有客家的角落。(2015-11-07)



## 花蓮客家嘉年華 踩街活動熱鬧登場

【文／轉載自客家電視台／張國興 花蓮】

花蓮縣政府 7 日舉辦了客家年度活動「客家嘉年華」，來自全縣 9 個鄉鎮市的客屬分會，全部集聚在一起，展現豐富的客家表演，為了讓節目更精彩，許多男性的客家協會幹部，甚至不惜犧牲色相，扮起妖嬌的媒人婆，為活動增添許多樂趣。

來自全縣各客屬分會，10 多支表演隊伍，在花蓮市中心遊行踩街，精心的打扮，吸引了許多民眾駐足觀看，尤其在定點表演，更是讓民眾看到各鄉鎮不同的客家文化特色。

民眾：「今天的表演很有特色。」

民眾：「(最喜歡看那一個?)都很好看。」

民眾：「很精彩，神轎那些都比較少看到。」

各協會具有特色的打扮，是為了讓表演更吸引人，許多男性鄉親還反串扮起媒婆，犧牲色相，來增添表演的趣味性。

客家文化研究推廣協會前理事長 范振城：「有媒婆迎娶的過程，所以我扮演的角色，就是媒婆，這媒婆有兩種，一種比較正經，我們是以婦人的模樣來去扮媒婆。」

除了精采的動態表演，現場也有許多客家美食和手工藝品，讓民眾藉此機會也能品嚐到多樣化的味道，盛大的嘉年華活動，讓週末的花蓮市鬧區充滿了濃厚的客家風情。(2015-11-07)

## 忠勇公文化祭 三獻禮緬懷抗日烈士

【文／轉載自客家電視台／陳文霖 屏東長治】

今年是乙未割台 120 週年，為了紀念 1895 年抗日犧牲的六堆義勇軍，屏東縣長治鄉公所，7 日在火燒庄抗日古戰場舉辦忠勇公文化祭，除了傳統的三獻禮以外，還邀請各具特色的表演團隊獻藝，共同撫慰抗日烈士的英靈。

長長的踩街隊伍，一路走向火燒庄抗日古戰場，象徵客家先民當年挑擔奉飯的情景。

隆重肅穆的三獻禮，由客委會主委劉慶中、長治鄉長許玉秀，分別擔任主祭官與陪祭官，連續舉辦第 5 年的忠勇公文化祭，透過各社區的動員，讓六堆的忠義精神更加深植人心。

長治鄉長 許玉秀：「一年一年很多男女老幼，那些鄉親全部來參加，很多的社團，包括河洛人的鄉親也會來參加。」

民眾 邱女士：「日本人來打台灣，這些烈士很勇敢，跟他們相拚。」

民眾 張女士：「死了好多人，我們有看這部片，眼淚都流不停。」

火燒庄的抗日烈士祠前面，一連串精彩的藝文表演，有藍衫樂舞團及德協國小的客家歌舞、電音三太子的武術示範及各社區的舞蹈演出等等，讓緬懷英靈的忠勇公文化祭，也加添熱鬧的慶典意味。(2015-11-07)

## 國姓搶成功盛大舉辦 鄉鎮長觀摩學習

【文／轉載自客家電視台／李鴻祺 南投國姓】

客庄 12 大節慶之一的南投國姓搶成功，7 日進行開台聖王遶境祈福，鄉內各宮廟都熱烈參與，就連佛教系統的清德寺，今年也組隊共襄盛舉，顯示民眾對地方活動的支持，而越來越盛大的搶成功活動，也讓南投縣內的各鄉鎮首長，紛紛前來觀摩學習，客委會也表示，明年度將繼續力挺搶成功活動。

參與踩街的學校，輪流上場展現才藝，國姓國小附設幼兒園的小朋友，穿著超級可愛的裝扮出場，成為眾人注意的焦點，還有來自鄉內各宮廟隊伍，讓整條中興路擠滿人潮，這樣有意義的活動，吸引其他鄉鎮首長前來學習和支持。

草屯鎮長 洪國浩：「能夠來發揚，我們客家的一個精神，尤其是我們在地文化，以及客家的文化，希望能夠讓我們的子弟，或者是民眾了解。」

南投市長 宋懷琳：「只要我們國姓鄉重大的活動，我們 13 鄉鎮長一定，縣長是一定要支持的，我們 13 鄉鎮長一定全力挺。」

最近幾年來，每次的搶成功活動，總是能夠吸引年輕人熱情參與，同時今年的遶境隊伍，還有佛教系統的清德寺，也來共襄盛舉，象徵搶成功活動，已經獲得各界高度認同。

國姓鄉長 丘埔生：「每一個宗教都想，都想要為國姓鄉來做一些貢獻，來安定人心，來保佑我們地方的鄉親出入平安。」

客委會副主委 鍾萬梅：「最難得是很多年輕人來參與，這就符合我們，客家委員會的精神，另外看到活動很多的創意，創新的部分，這也是我們追求的目標之一。」

國姓鄉公所表示，星期日除了有激烈的社會組競賽，還有客家歌謠比賽，國姓老街上也有在地農特產以及美食區，要讓來國姓遊玩的民眾，可以共同感受國姓鄉特有的搶成功文化。(2015-11-07)

### 客語用字為主題 客家筆會邀專家討論

【文／轉載自客家電視台／陳沿佐 賴冠諭 台北】

客家話的用字，對客語教學及推廣傳承都息息相關，台灣客家筆會 8 日下午，就以客語用字為主題，請來專家學者共同討論，怎樣才是較適當的選字方式，有學者提出，與過去不同的思考，認為若某個字的涵義，更能凸顯客家特有的文化時，即便字的讀音，與意義不完全相符，也不失為一個好選擇。

過去無論是民間，或是教育部等單位，為了選定最適當的客語用字，常常是一改再改，讓學生或老師無所適從，像是表示玩耍之意的用字，過去就有「𪗇」、「料」、「奈」等用法，但學者指出，若從文化觀點來思考，「𪗇」反而比同音，或是相近意義的代用字，更能表現客家文化中的特點。

學者 羅肇錦：「山歌詞這些，『𪗇』這個字用很多，全部都用兩男一女，後來再去看他唱歌早期的意思，他就是有男有女這樣一起去唱，你看得出它什麼意義，有哪些文化意涵，這樣的字選出來用，才比較有價值。」

客家人與少數民族的關係密切，因此客家話中也有許多，少數族群中的語言成分，這些字詞往往很難找到音義都完全相符的用字，學者認為這部分的詞彙，若直接選定，意義接近的代用字，除了讀者閱讀時更容易理解，也不必再為此特別創造新字。

學者 彭欽清：「要是能夠聯想，學起來就比較快，要是聯想不到，要經過層層去想，才能想到它的意思是這樣，就比較難推廣。」

但同時學者也表示，若只以字義當作選定用字，最主要的考量，多年後大家可能只是看得懂，卻無法正確讀出來，讀音與意義該如何抉擇，往往是個大難題，因此學者也認為，若具有客家話特色的字詞，還是該以



字義出發來思考，其它的代用字，則是以讀音為主，對客家話的傳承才最有幫助。(2015-11-08)

## 客家山歌班成果發表 傳承傳統文化

【文／轉載自客家電視台／陳沿佐 賴冠諭 台北】

為了推廣客家文化傳承，台北市客委會今年總共補助輔導，83 個客家藝文團體，8 日在台北客家文化主題公園，舉行成果發表會，鄉親們都用心準備，展現平時苦練多時的成果。

吳興客家歌謠班指導老師 張彩美：「我們音樂跟劇情不能分離，我們客家的文化要有多元化，要有很多元素進來，所以我這次編排，我們不是說只有唱歌而已，我唱歌裡面有從我們的戲劇，戲劇我們有放進來。」

山歌班的成員，除了服裝都經過特別設計，連表演內容還能看到不少創意編排，就有團體結合山歌與戲劇，讓整體演出更加完整精彩，台北市客委會表示，今年的成果發展，有部分場次還特別前往大安森林公園舉辦，希望讓更多台北市民，有更多親近客家文化的機會。(2015-11-08)

### 劉權豪推客樂 邀在地社團辦音樂會

【文／轉載自客家電視台／陳君明 台東】

客家女婿的立委劉權豪，為了推廣客家音樂，8日邀請了金曲歌手林生祥及池上福原客家山歌舞蹈班，關山德高社區八音班等在地客家社團，舉辦了一場小型客家音樂會。

民進黨立法委員 劉權豪：「我希望藉由這個活動，更多人來了解美麗的客家文化。」

高齡97歲的李香妹女士也受邀唱了一首自己填詞的山歌，博得滿堂彩，劉權豪也強調，台東約有兩成的客家人，客家藝文表演活動卻不多，希望能拋磚引玉，讓更多人一起欣賞客家音樂。(2015-11-08)

## 六家饒平客語朗讀賽 傳承客語文化

【文／轉載自客家電視台／黃文珪 新竹】

新竹縣饒平客家文化協會，8 日在竹北市六家國小，舉辦第 8 屆饒平客語朗讀演說比賽，吸引 132 人報名參加，希望藉由比賽鼓勵學生，平時能在家多說饒平客語，傳承饒平客語文化。

國小學生以宏亮的饒平腔，加上生動活潑，有趣的肢體語言，朗讀客委會的教材內容，獲得台下家長們熱烈的掌聲，主辦單位表示，推廣饒平客家話，單靠學校每個星期，僅一堂課程的鄉土語言教學是不夠的，父母和子女要能多以母語溝通，這樣才能傳承饒平腔客語文化。(2015-11-08)

## 大路關恩公祭 感念義勇軍救庄之恩

【文／轉載自客家電視台／陳文霖 屏東高樹】

清咸豐三年，屏東縣高樹鄉大路關庄，遭受 72 閩庄圍攻，經過 4 個日夜的僵持，才由美濃與萬巒等地聞訊而來的義勇軍解圍，期間不幸有 33 位義勇陣亡，大路關庄民為感念其恩德，特建恩公廟供奉英靈，並於每年農曆 9 月 28 日，舉辦恩公祭祀大典。

隆重的三獻禮表達追思，心懷感恩的大路關庄民，手拿清香，向 33 位捨己救人的英靈虔誠祭拜，因為他們內心知道，沒有義勇軍的壯烈犧牲，大路關難逃滅庄之危。

大路關民眾 鍾女士：「從前來救我們庄裡人跟河灞，到迦納埔就被人殺害了。」

廣興村村長 吳貴廷：「如果沒有我們的恩公來救，可能我們現在大路關不存在了。」

廣興村村長吳貴廷表示，今年的恩公祭改以文化祭典的形式擴大舉行，是希望彰顯六堆忠義團結的精神，讓恩公祭成為六堆忠勇公文化祭的一環。

廣興村村長 吳貴廷：「希望下一次我們恩公廟的祭典，可以列入我們客家六堆文化祭的祭典。」

大路關山歌班以情境演出，呈現客家先民渡台開墾的景況，廣興國小小朋友則以優美的身段，表現柔美的客家歌舞，2015 恩公祭除了傳統祭典以外，也融合當地的藝文表演，希望廟前的香火永祀，恩公典範長存。(2015-11-09)

## 休耕農地辦焗窯 品嚐西湖農特產

【文／轉載自客家電視台／楊以諾 苗栗】

為了提供民眾一個親子共遊的休閒空間，苗栗縣西湖鄉農會特別利用休耕農地，舉辦甘藷農業之旅活動，邀鄉親一起到田裡，焗窯品嚐地方農特產，感受環保之鄉獨特的農村魅力。

小朋友在田裡，開心生火焗窯，這是西湖鄉農會為推廣在地農特產特別舉辦，大型焗窯活動，規畫台 1 線周邊休耕農地，提供給鄉親焗窯，去年吸引近 6 千人參與，今年預計本週末熱鬧登場，同時搭配客家美食推廣。

西湖鄉農會總幹事 郭豐文：「當然除了焗窯之外，我們還有免費的米食品嚐及黃金雞湯的品嚐。」

縣長徐耀昌表示，西湖鄉是傳統的客庄農村，好山好水，也是縣內的環保之鄉，現在正值甘藷、白柚產期，希望鄉親在享受田園樂趣之餘，也能選購在地優質農特產。

苗栗縣長 徐耀昌：「甘藷之外還有冰藷、白柚，他的農特產品多得不勝枚舉，希望大家喜歡，我們西湖的農特產品。」

配合每年的甘藷農業之旅活動，鄉公所也向農委會申請西湖鄉苗 33 線周邊休耕田地轉作景觀作物，希望打造美麗花田，結合在地產業，帶動地方農村發展。(2015-11-09)

## 紙風車巡演 「如果.九天.特技團」齊登場

【文／轉載自客家電視台／張伊珊 徐榮駿 新北市】

擁有豐富偏鄉巡演經驗的紙風車行動藝術卡車，今年首度與新北市政府合作，在這週末，要到新北市的金山、深坑與三芝等地區進行表演，這次特別跟如果兒童劇團，九天民俗技藝團以及台灣特技團合作，要讓當地的大小朋友，近距離感受藝文表演的魅力。

戰鼓聲四起、震撼全場，傳統的雜耍特技，則要挑戰人體極限，紙風車行動藝術卡車，這次和如果兒童劇團、九天民俗技藝團以及台灣特技團合作，在這週末要帶給，新北市的金山、深坑和三芝等地區的鄉親，一場精彩的藝文饗宴。

新竹物流總監 王俊凱：「可是我們最擔心的一件事情，是人來了，有沒有能力把小孩、把觀眾留下來，那經過一年的挑戰，我可以跟各位保證，錯過一定後悔，因為我們有一個概念，我們一定把台灣最好的藝術，送到最末梢的地方。」

紙風車文教基金會表示，過去合作的對象，多以民間企業為主，今年則首度與新北市政府合作，透過移動性高的藝術卡車，把藝文表演直接送到，偏遠地區的大小朋友面前。

新北市文化局副局長 于玟：「我想我們手中都握有資源或者是能力，那我想我們有這樣的能力，我覺得我們就是要不同的去助人。」

擁有國際演出經驗的九天民俗技藝團，只要有機會擔任偏鄉巡演的表演團體，仍是會不斷的發想創意，吸引台下觀眾的目光。

九天民俗技藝團長 許振榮：「然後想出來之後，我覺得孩子整個期待跟觀眾，在那個車子 7 分鐘打開，然後又結合表演，真的是他們從來沒有看過的這種型態的表演。」

新北市政府表示，由於新北市的幅員較廣，藝文資源難以集中，但並不希望交通因素，成為藝文發展的阻礙，因此希望透過與紙風車文教基金會的合作，能讓更多民眾，零距離的享受藝術的美好。(2015-11-10)



## 苗栗造橋火官廟 保佑民眾免祝融之災

【文／轉載自客家電視台／鍾志明 苗栗造橋】

苗栗縣造橋鄉大西村的東側丘陵上，有一座很特別的廟宇「火官廟」，據說是當地居民為祈求平安、避免火災事故的廟宇，由於這樣的廟宇十分少見，居民表示，早期大西地區開墾時，常有火災發生，鬧得地方不平靜，經過神明指示，才知道東側山坡上，有塊石頭是火神爺，地方仕紳於是出錢蓋廟祭拜，至此後地方就平安樂居，十分靈驗。

就連造橋鄉消防分隊的隊員，也來向火神爺祈求平安，這裡是造橋鄉大西村的東側山坡，而這座東向西的廟宇，就是大西地區的特殊信仰火官廟，從火官廟向西眺望，就可以看到整個大西村，象徵火神爺，守護了整個庄頭的平安，而這座火神爺廟，是大西村先民，受神明指示而興建的廟宇，目的是祈求當地不再受祝融之災。

造橋鄉長 黃純德：「5、60年前，大坪(大西村)很多火災，地方仕紳就去問神，就是以前說的降筆，神明指示說，山上有火神爺在那裡，結果去看一顆石頭，就立碑拜拜，果真有比較平安。」

火官廟建廟約 60 年，現在的建築，是 20 年多年前落成啟用的，在這之前火官廟，就像客家庄頭的小土地公廟，規模比較小，但地方人深信，火神爺在神明中的位階高，也十分靈驗，因此每逢初一、十五，民眾習慣性地會先拜火神爺，再拜土地公、萬善爺，成為造橋大西地區，獨特的信仰習慣。

造橋鄉消防分隊小隊長 李財漢：「那火神廟的話，我們會不定期過來這邊，來給祂拜一拜，然後祈求祂，能夠保佑我們鄉民更安全。」

造橋鄉消防分隊隊員 趙杰信：「基本上是心誠則靈，就敬天地敬鬼神的心態，這樣子來從事這份(消防員)工作。」

而火神爺的廟宇，就位在大西村，劍潭古道入口附近，當地人也表示，

每每看到火官廟，就像在提醒村民用火安全，無形中自助神助，自然就安居樂業闔家平安。(2015-11-10)

## 圓點揮灑生活經驗 洪瓊瑩畫作獨樹一格

【文／轉載自客家電視台／陳欣渝 徐榮駿 新北市】

說到以點作畫，許多人會想到日本藝術家草間彌生經典的圓點作品，在台灣有位客籍畫家，也以點為元素來創作，透過五彩繽紛的顏料，點出一個又一個圓圈，揮灑生活經驗以及濃厚家鄉記憶，即日起到 12 月 12 日在新北市客家文化園區推出「迴旋點畫創作展」。

以陂塘、田園為主，畫出記憶中的家鄉，桃園大園這個航空城，也畫出隨著時代改變，不停歇的都市計畫，讓家鄉漸漸變了樣，來自桃園的客籍畫家洪瓊瑩舉辦「為記憶塑造一張現代的臉」創作展。

畫家 洪瓊瑩：「(畫裡)這個地方跟我想像中，實在是差太多了，因為以前的路很小，田很多、池塘很多，那現在當然就是這些東西，幾乎是完全看不到了，就是我講得「臉」，不僅僅是人容貌上的改變，還有土地風貌上的改變。」

利用自己調製的顏料來畫，洪瓊瑩強調作畫過程，不洗筆、不換筆，也算是發揮客家人惜物精神，不浪費一滴墨，一筆一筆點出，她在生活中感受到的事物。

畫家 洪瓊瑩：「畫的迴旋的時候，就會發現說，表達不出那個量跟質感，那後來就改用點的方式畫，因為點上去，會憑著我的畫筆的經驗，就這支畫筆本身，它就變成一個歷史，然後它可能今天點出來，跟明天點出來的東西，是不一樣的。」

一個又一個色彩絢爛的迴旋，是洪瓊瑩從土耳其迴旋舞，代表「存在」這個意涵中得到的靈感，所以她的每幅畫作裡都有這些迴旋，表示自己的存在，不論是抽象意境或是具體城市描繪，她覺得透過繪畫來想像，讓心靈更自由了。(2015-11-11)

## 客藝文競賽北區特優 碇內國小三連霸

【文／轉載自客家電視台／陳沿佐 林敬祐 基隆】

基隆市並不是大家印象中客家人特別多的地區，但基隆市的碇內國小卻仍積極推動客家語文教育，學校合唱團的團員們雖然大多都不是客家人，卻已經連續 3 年奪下全國中小學客家藝文競賽北區特優，碇內國小更是基隆目前唯一的一間客語生活學校。

無論是配合舞蹈動作，以優美和聲，帶來動聽的客家合唱組曲。

冬瓜看成西瓜，大家要知道，苦瓜雖苦要連皮吃。

還是以流利的客家話，帶來一段精彩的相聲，通通都難不倒，碇內國小的小朋友們，字正腔圓的客語發音，實在很難想像，他們幾乎都不是客家人，以前連一句客家話都不會講，但現在大家都慢慢學出興趣。

碇內國小學生 許煒嫫：「剛開始練的時候，覺得有一點點困難，但是後來會念之後，就覺得還滿簡單的。」

碇內國小學生 潘奇諺：「因為有時候比較困難的詞，就是發音和咬字，都必須要很清楚，老師都會要求，雖然有時候會覺得，自己怎麼都做不到，但是多練習幾次之後，就會發現自己是 OK 的，可以做得好。」

就算校內，客家人口比例不高，頂多也才 1 成左右，但校方仍積極，找來客語師資，帶著學生，一字一句從頭學起，基隆不像其他客家庄，有時常接觸客家話的機會，為了讓客家成為孩子們，生活中的一部分，老師們自有祕方。

小朋友你們知道，什麼是客家三寶嗎？謝謝你，謝謝你，再見。

先讓小朋友習慣將這幾句客家話掛在嘴邊，當客語成為平時能夠聽到，也能用到的一種語言，學習效果自然也就事半功倍，近幾年的全國中小

學，客家藝文競賽，碇內國小甚至打敗不少，來自客家地區的強敵，獲得優異的成績。

碇內國小客語教師 劉國香：「小朋友來學的話，只要你想要學你願意學，客家人或不是客家人，不是最重要的，重要的是你想要認識客家話，想要認識客家文化。」

碇內國小學務主任 潘奕帆：「推動我們整個學校，客語生活的教育，然後讓小朋友，不管是不是客家族群的小朋友，都可以去體驗客家的文化，進而更喜歡客家。」

目前碇內國小，更是基隆唯一的一所客語生活學校，利用各項有趣的課程，帶著小朋友認識客家文化，儘管相關教學資源缺乏，甚至有些師資，還得遠從外縣市請來，但校方仍表示會堅持下去，希望能在基隆培養更多傳承客家的生力軍。(2015-11-11)

## 客委會首辦校園巡演 推廣客流行音樂

【文／轉載自客家電視台／張伊珊 鍾淑惠 新北市】

為了要推廣客家流行音樂，客家委員會今年首度辦理客家流行音樂校園巡迴演唱會，邀請客籍歌手 JR 紀言愷擔任宣傳大使，全台共 6 場演出，邀請 16 組優秀的客家歌手，展現客家現代音樂的魅力，要 High 翻北中南的校園。

Give me your hand ，Let's go to together ，你个心意、(ㄟ厝)收到了。

回到母校跟台下的學弟妹，接力來唱客家歌曲，身為苗栗客家人的 JR 紀言愷表示，自己雖然不太會說客家話，卻希望能透過各種客家流行音樂，來顛覆過去傳統客家歌的印象，吸引年輕族群進一步對客家文化產生興趣。

客家流行音樂校園巡演宣傳大使 JR 紀言愷：「其實客家歌是比國語台語，更能夠去唱 R&B，或是可以去饒舌的一種語言。」

莊敬高職學生 陳建龍：「雖然聽不懂，但是他(客家)的音樂風格，感覺很好聽，我就會去網路上，找他的音樂是什麼，然後就加以去聽，然後看能不能背，然後就在班上唱。」

今年客委會首度舉辦「客家流行音樂校園巡迴演唱會」，主動把現代客家音樂送進高中職與大專院校，讓學生們在校園裡就能聽得到客家音樂，全台北中南等地區共有 6 場演出，同時邀請了今年的客家金曲歌手黃連煜，以及潮客音樂獎得主楊淑喻等 16 組優秀的客家歌手輪番登場。

客委會主委 劉慶中：「校園裡的高中生或大學生，可以了解我們客家的音樂，透過這樣的音樂，可以接近到我們的客家文化，也可以有這樣的興趣來學客家話。」

客委會表示，今年是首度舉辦，客家音樂的校園巡迴活動，希望用音樂

的魅力，感染客家與非客家的年輕學子，讓他們能認同客家。(2015-11-11)

## 力推客家 花縣拿 14 個客藝文東區代表

【文／轉載自客家電視台／張國興 花蓮】

花蓮縣的國中小學童，參加今年全國中小學，客家藝文競賽東區初賽，大放異彩，19 個東區代表權，花蓮縣就占了 14 個，展現出花蓮扎根多年的客家藝文實力。

儘管出錯，一時忘記方向，大家笑成一團，不過沒關係，再來一次。得到今年幼兒園組歌唱表演類，東區特優的花蓮市立托兒所，在老師游淑梅的指導下，趁著出發前，把握時間再次練習，要在全國賽中展現實力。

小朋友：「(去哪邊比賽?)高雄，(有沒有信心拿冠軍?)有，(妳表演什麼?)陸軍，(陸軍是要做什麼?)拿旗子、拿槍，(拿槍要打誰?)打敵人、打別的學校。」

表演的道具有飛機、戰車和軍艦，和傳統客家歌謠的道具截然不同，而且小朋友不是拿槍就是拿旗子，讓人忍不住想期待表演內容，原來是游淑梅老師特別設計的「客家大步向前行」和「阿兵哥」兩首曲目。

指導老師 游淑梅：「想說舞蹈要怎麼編，小孩子會比較歡喜來學客家話，所以就想到阿兵哥，有海軍、陸軍還有空軍，用這三種阿兵哥的形式，和人家說，三軍儀隊裡面特殊的操槍，呈現在小朋友身上，小孩子很喜歡槍，一看到槍都很高興。」

除了操槍，還有匍匐前進的戲碼，雖然動作很多，還要牢記走位，但孩子們都玩得很開心，同時在歡樂中學到客家話，這也是花蓮市立托兒所，連續 4 年拿到東區代表權，將和吉安鄉、壽豐鄉、鳳林鎮以及瑞穗鄉等其他學校前進全國賽，展現花蓮推動客家的實力。(2015-11-12)



## 22 間幼兒園學客語 「樂讀 hakka」展成果

【文／轉載自客家電視台／劉玟惠 賴冠諭 台北】

為了讓小朋友，從小認識客家文化，台北市客委會今年度補助 22 間幼兒園，進行客語教育，將在 21 日客家文化主題公園，戲劇中心推出「樂讀 hakka」成果觀摩，台北市客委會主委鍾永豐表示，除了展示客語教育成果，還預計在小朋友常去的動物園 兒童新樂園等地，播放客家童謠，將客家文化融入幼兒生活中。

跟著老師動作跳舞，大聲唱出歌詞，幼兒園中班的小朋友，展現一年來學習客語的成果，預告 21 日即將舉辦的樂讀 Hakka 成果展。

台北市客委會主委 鍾永豐：「今年特別有邀請，優良的出版社，來擺所謂客家相關的繪本，小型的書展，我們發現到，用繪本來作一種教材，不管是學習或者是，發展的東西，其實還是很有，意義跟價值的東西。」

台北市客委會表示，除了目前的輔導的 22 間幼兒園外，未來希望擴增，客語教育的場所，像是台北市立動物園和兒童新樂園等，小朋友常去的地點，也將會播放客家童謠，增加小朋友接觸客語的機會。

台北市客委會主委 鍾永豐：「不是只有說，我們用客語廣播，現在我們下午 5 點，要關園了，不是只有這些東西，我們希望在每一個時段，可以放客家童謠音樂，就是很有趣，我也不用特別跟去遊玩的人說，這是客家話，不用。」

各幼兒園用趣味性演出，客家戲劇、童謠等，在輕鬆的氣氛下，讓小朋友學習客語，並讓小朋友，打造自己的閱讀樹，希望將客家文化種子，種在他們的心田，台北市客委會並預告，21 日當天，也可以提供自己的故事書，和別人交換故事書，或是送給偏鄉地區小朋友，鼓勵小朋友從小培養閱讀習慣。(2015-11-13)

## 「三健客料理王比賽」 花蓮客園區登場

【文／轉載自客家電視台／張國興 花蓮吉安】

2015 東區客家美食料理「三健客料理王比賽」，14 日在花蓮縣客家文化園區，盛大舉辦，來自宜花東 24 支隊伍，以各種結合衛生和安全的食材展現創意，希望透過比賽提升客家美食的知名度。

要在 120 分鐘之內完成 4 菜 1 湯，因此每一位參賽者都相當投入，有的忙洗菜，有的忙切菜，手都沒有停過，大伙繃緊神經，把握每一分每一秒。

上午登場的青年社會組，參賽隊伍，大都是在學的餐飲科學生，但也有家庭主婦因為很會做菜，女兒特地幫她報名，還陪媽媽來比賽。

參賽者 高苡珍：「我要做客家小炒，(有沒有要注意的地方?)，注意的地方，就是魷魚很難入味，所以說你要讓它入味，薑絲炒大腸，我還有湯圓。」

參賽者高苡珍女兒 魏珮妤：「有的時候在旁邊看，就覺得(媽媽)很厲害，她都不太喜歡我們在廚房，因為她煮的菜真的很好吃，姊姊想叫她來一起同樂一下。」

這場盛會也吸引了許多對料理有興趣的民眾前來觀摩，現場也安排美食料理的走秀，要讓大家看到客家美食的多元性。

民眾 梁先生：「因為在花蓮，是族群很和諧的地方，很難得有這種客家的盛會，關於客家菜的介紹，所以抱持著一個學習的心情，順便來看一看，在學生、社會組，各個人士的努力之下，做出來的東西確實是很特殊，有別於一般傳統的客家美食。」

美食走秀主持人 銘師傅：「現在用的是松坂肉，裡面有加客家的蘿蔔，跟這個桔醬。」

現在都非常注意食安問題，因此這次的比賽，除了菜餚要色香味俱全，也特別重視衛生與健康，客家事務處表示，透過比賽，也讓大家看到東區客家料理的實力，不但提升了知名度，帶動客家美食產業發展，未來也希望將客家美食推向國際舞台。(2015-11-14)

## 田園鐵人三項 享受美濃田園風光

【文／轉載自客家電視台／曾宏智 高雄美濃】

高雄市美濃區的冬季，有溫暖太陽，當季盛產的白玉蘿蔔和橙蜜香番茄，更是深獲消費者好評。美濃區公所 14 日首次舉辦田園鐵人三項，透過「水圳飄飄河」、「路跑」以及「採蘿蔔」等活動，讓民眾在流汗中，享受美濃的田園風光。

身體趴在橡皮圈上，雙腳再奮力向前划，漂浮在農田灌溉的水圳上，不但不覺得冰涼，還有一種溫暖的感覺，美濃田園鐵人三項的第一關，就讓人享受到了親水的樂趣。

參加選手 紀順隆：「裡面的水不會很冰，但是涼涼的，然後你就是順著水流動的方式，自己自然流就好了，不會游泳也可以玩。」

參加選手 周睿宇：「從頭到尾就憋氣，然後一直划一直划，才一鼓作氣划到終點。」

在鑼鼓聲中，每位選手努力邁向第二關，全長 3.4 公里的路跑，讓每位參賽者欣賞到永安老街，和沿路的山水風光，美濃區公所表示，這次活動委請了地方社區發展協會執行，也希望替社區創造自主財源。

中圳社區發展協會總幹事 鍾仁振：「花布便當，導覽我們美濃的文化，還有做水圳的飄飄河，讓居民和遊客共同參與。」

美濃區主任祕書 楊孝治：「這次總共有 406 人報名，每人的報名費是 600 元，報名費可以回饋給我們社區，我覺得這樣最直接，第一、讓我們社區充滿活力，第二、也給他們經濟自主的來源。」

在田裡體驗拔蘿蔔的樂趣，也把一袋一袋的白玉蘿蔔帶回家，完成第三項的挑戰任務，也象徵田園鐵人三項比賽順利成功，美濃區公所表示，

美濃的冬季適合全家出遊，更希望透過活動舉辦，培養社區發展的能  
量。(2015-11-14)

## 「客家有囍婚禮」10 對新人循傳統完成

【文／轉載自客家電視台／陳文霖 高雄】

全台唯一的都會客家文化節「客家有囍婚禮」，14 日在高雄市，新客家文化園區舉行，共 10 對新人身著藍衫禮服，在高雄市長陳菊與眾人的祝福下，以客家傳統的儀式完成婚禮，場面相當熱鬧壯觀。

由客家八音樂團，帶領 10 對穿著藍衫禮服的新人進入婚禮現場，緊接著進行跨檻，踩瓦、上燈、拜天地，拜高堂與夫妻對拜等儀式。

在高雄市長陳菊的福證下，10 對新人完成結婚典禮，接下來就是插頭花，與食新娘茶的儀式，讓新娘與夫家家族親切互動。

食新娘茶是我們新娘，和男方家族正式相見的禮儀，也是至親好友一睹，新娘風采的好機會。

沿襲客家傳統的婚禮既古典又浪漫，有幸參與的新人都感覺相當有意義。

新人 鄭吉泰：「希望所有的人都能，分享我們的福氣，謝謝大家，也把這個福氣獻給大家，恭喜大家。」

新人 黃則仁：「很高興有這個儀式，希望大家，以後的年輕人能都來參加這個儀式。」

高雄市長 陳菊：「這種結婚的儀式應該受到鼓勵，所以明年以 50 對為目標。」

為了發揚客家文化，原本僅開放 10 對新人參加的客家婚禮，高雄市長陳菊允諾，將於明年擴大到 50 對的規模，希望讓客家的傳統能夠代代相承，永續流傳。(2015-11-14)



## 客社區大學成果展 呈現客家多元風貌

【文／轉載自客家電視台／張伊珊 賴冠諭 台北】

台北客家社區大學成立 2 年來，吸引超過數百位的民眾參與，14 日在台北市客家文化主題公園舉辦成果發表展，活動現場除了動態展演，與靜態展示外，主辦的台北市客委會也邀請寶藏巖的駐村藝術家一起共襄盛舉，希望透過文化藝術的力量，整合園區鄰近的聚落，共同打造當代客家的新風貌。

台上的學員，大方秀出自己親手做的藍染作品，不論是手拿小提包，還是身上穿的衣服，都是最獨一無二的台北客家社區大學，成立 2 年以來，從各種面向，包含茶藝、語言和攝影等，搭配實作或參訪活動，推出一系列的客家文化學習課程，吸引超過數百位的民眾參與。

台北客家社區大學學員 李明釗：「有關攝影的技巧觀念，對未來去客家庄或是外國的話，拍出來的照片，會有信心拿出來跟人家分享。」

這次的成果發表活動，台北市客委會不僅邀請台北市各社區大學聯合演出，也與鄰近客家文化主題公園的寶藏巖藝術家合作，希望透過文化藝術的力量，來拉近彼此距離，發展多元化的社區面貌。

寶藏巖駐村藝術家 呂雪芬：「手工創意的東西，它其實是很好結合，文化性質的一個體驗。」

台北市客委會主委 鍾永豐：「不僅是社區大學，也為我們台北市客家工作，累積越來越好的能量，而這個能量，可以讓原本跟客家沒有相關的人，因為共同的議題能夠參與，這樣的話才會彼此能相互成長。」

台北客家社區大學從當代客家出發，規畫出豐富又實用的課程，讓上課的學員，除了學習客家語言和文化外，也能扮演起推廣客家的角色，鍾永豐也指出，未來將積極整合附近的聚落，包含寶藏巖及紀州庵等，希望成為日後民眾，旅遊台北時必經的景點之一。(2015-11-14)





## 「博米箕」習俗彩繪 喚醒詔安客家人認同

【文／轉載自客家電視台／李新隆 雲林二崙】

用米箕代替聖筊來占卜，是詔安客家人特有的習俗，為了推廣地方文化，二崙鄉的深坑社區就將「博米箕」的習俗，彩繪在社區的牆壁上，希望藉由大型壁畫，呼籲鄉親重視文化傳承，並且加深居民對詔安客家文化的認同感。

詔安客家人特有的「博米箕」占卜儀式，除了崙背鄉水汴頭社區，每年元宵節有舉辦之外，這樣習俗，在二崙鄉的深坑社區，也同樣流傳上百年，只是規模比較小，知道的人並不多。

二崙鄉三和村長 李宏隆：「收冬都用米箕在挑稻穀，或是花生、番薯，長輩們就想到用米箕來占卜，因為小地方辦的外人很少知道。」

為了發揚，並且傳承客家傳統文化，二崙鄉公所委託崑山科技大學做「客家文化生活環境資源調查」，結果發現，二崙鄉的客家人口不比崙背鄉少，只是自我認同感不足，因此沒有被中央列為客家重點發展區。

崑山科技大學管理研究中心主任 黃幹忠：「自我認同的問題，會影響到中央感覺，二崙是不是不像崙背，有那麼多的客家人，其實崙背的客家人，沒有二崙這麼的多。」

二崙鄉長 鍾福助：「我們二崙鄉是詔安客的所在地，尤其這裡是詔安的部落，村裡的人都會說詔安話，所有二崙鄉詔安客的點，有 5 個規畫點，包括這一個自力點。」

由於二崙鄉推動客家文化比崙背鄉晚了好幾年，除了讓鄉親無法對客家產生認同感，更讓詔安客語逐漸流失，鄉公所表示，未來將會積極推動客家文化復興運動，讓二崙鄉成為，真正的詔安客家庄。(2015-11-15)

## 台文學之母鍾肇政 獲台大頒傑出校友獎

【文／轉載自客家電視台／陳沿佐 賴冠諭 台北】

被譽為台灣文學之母的文學家鍾肇政，過去曾就讀台灣大學中文系，今天台大特別頒發傑出校友獎，表揚鍾老為台灣文學奉獻一生，台北客家社區大學，也舉辦講座替鍾老慶祝，在會談中，鍾肇政謙虛的表示，他其實只在台大念了兩天，能獲得這個獎實在是不敢當。

今年已經 91 歲的鍾肇政，獲頒台大傑出校友獎，許多客家鄉親在座談會上，一見到鍾老，便搶著跟他合照，甚至獻上一個熱情的擁抱。

過去和鍾肇政，有著好交情的溫送珍，也一同前來祝賀，鍾肇政謙虛的表示，自己台大其實沒有念畢業，能獲獎實在是大家抬愛。

台大傑出校友獎得主 鍾肇政：「說是台大校友，我是冒牌的，念兩天而已，念兩天台大的學生，是不是冒牌的，我不是台大出來的，我是不學無術。」

曾寫下大家，耳熟能詳的魯冰花等作品，過去鍾肇政還積極參與客家事務，不只出錢出力，甚至還親自帶領，台北客家組織的運作。

台大社會科學院教授 邱榮舉：「台灣客家文化要怎麼搶救，要怎麼推動台灣的客家運動，他出頭腦也出錢出力，鍾老就是第一任的，台北市客家文化基金會董事長。」

除了文學上的貢獻，鍾肇政提攜後輩也不遺餘力，曾與鍾理和長期書信往來，鼓勵當時仍不得志的鍾理和，關懷鄉土的寫作風格，也影響了許多文壇後輩，在許多人眼中，鍾肇政的傑出校友獎，完全是實至名歸。(2015-11-15)

## 忠義亭秋祭大典 緬懷先賢保家衛國

【文／轉載自客家電視台／曾宏智 屏東竹田】

清康熙 60 年，也就是西元 1721 年發生了朱一貴起兵反清，高屏客庄組成民兵抵抗朱一貴，平亂之後，清廷為了表彰忠義精神，在屏東竹田興建忠義亭感念先賢，15 日舉辦的秋祭大典，客委會主委劉慶中也同時呼籲鄉親，要秉持客家精神，傳承客家文化。

依循傳統古禮，現場來賓，向忠義亭內的先烈致敬，客委會表示，六堆忠義亭，同時也是乙未戰爭六堆義軍的誓師地，每年秋祭大典的舉辦，提醒客家人不要忘了，先賢保家衛國的精神。

客委會主委 劉慶中：「這個秋祭我們感念先烈先賢，保鄉衛土的精神，這個精神在必要時，會為了客家而犧牲，這個精神也是我們客家精神，也是台灣精神。」

六堆忠義亭管委會表示，300 年前忠義亭是山堂大廟的形制，但在民國 47 年修建後，只留下前後兩堂的建築，現在客委會已經核定編列 3000 萬元經費，明年要進行大廟的重建。

六堆忠義亭管委會副主委 鍾振斌：「我們忠義亭前方，做一個山門，一般人所說的牌樓，兩邊要做護廊，等於伙房的『橫屋』一樣，這個完成以後，我們整個忠義亭的型體，可以回復到 300 年前舊有的型式。」

六堆忠義亭管委會表示，目前原廟重建的圖面設計已經完成，也已經做過公開說明，未來會在公開招標後，進行工程發包，希望可盡快把 300 年前，忠義亭的樣貌重現。(2015-11-15)

## 推廣客文化 竹田國小辦「客家嘉年華」

【文／轉載自客家電視台／潘成旺 屏東】

為傳承客家傳統文化，屏東縣竹田國小 16 日舉辦「客家嘉年華」活動，要孩子們自製 Q 彈的客家美食米篩目，以及重現傳統「敬字亭」，培養孩子六堆地區傳統的敬字惜文觀念。

「這個(金紙)可不可以？不行這不行！這個(保特瓶)可不可以？不行！這個(報紙)可不可以？可以！」

藉由淺顯易懂的方式，灌輸小朋友敬字亭的用法，以其代表精神，讓孩子在遊戲中動手玩客家。

「我知道夜合花，對！夜合花！」

客家盤花怎麼做，老師用照片的方式，讓孩子玩拼圖，竹田國小舉辦的客家嘉年華，內容相當豐富。

竹田國小校長 謝俊明：「因為我們這次是動手玩客家，我們有很多的活動，是和我們在地竹田的活動有關，第一個是我們米篩目的製作。」

「壓！壓出來了！」

小朋友第一次體驗製作手工米篩目，只見小朋友使盡力氣，香 Q 的米篩目也慢慢成形。

「壓米篩目！好玩！」

學校表示除了體驗做客家美食，還有傳統藍衫的創作，童玩的製作和在地景點拼圖，讓孩子除了在課本上學習客家傳統文化之外，親自動手玩，更能加深對客家的印象。(2015-11-16)



## 「看見頭份」攝影賽 鏡頭記錄市景變遷

【文／轉載自客家電視台／鍾志明 苗栗】

苗栗縣頭份鎮，在今年 10 月 5 日，正式改制為頭份市，這幾年頭份市，吸引了不少外地民眾遷入，市內不斷有新大樓興建，市容市貌改變急遽，為了保留頭份市的純樸面貌，也記錄城市的蛻變，頭份市公所特別舉辦「看見頭份」攝影比賽，邀請攝影好手，透過鏡頭記錄頭份市，保存頭份蛻變的瞬間。

冠軍作品得主 邱坤福：「就覺得這個古厝就是說，代表將來頭份(老房子)都沒了，都成了高樓大廈，生活富裕的時候，這幅就是以前的見證。」

穿過伙房的門口，見到的是阿婆牽著孫子返家，這是位在頭份東庄里的伙房，獲得攝影冠軍的，頭份市民邱坤福，有感於頭份快速變遷，特地以老房子當成拍攝主體，除了老建築，也有人記錄著頭份的進步，亞軍的林錦新，就等了好一陣子，才捕捉到這看來川流不息的頭份市景。

亞軍作品得主 林錦新：「應該是從今年夏天開始，每天都看著天氣天空，大概在 9 月 9 日那天的時候，傍晚看到天空的景色不錯，就馬上衝過去，比較幸運的就拍到這幅景象。」

共計 20 幅的得獎作品，從產業 人文到景觀，攝影愛好者們，依照自己的喜好與記憶，記錄頭份市的點點滴滴，籌辦活動的頭份市公所表示，用影像記下當今的頭份，可以獲得子孫們的感激，攝影比賽的意義，除了欣賞還有保存記憶。

頭份市長 徐定禎：「就是我們頭份，這幾年進步的非常快，變化的非常多，我們希望用鏡頭，來記錄歷史。」

流過田野市區的水圳，夕陽西下的頭份大橋，義民廟前跳舞的婦女，一張張的照片，除了透過技巧呈現美感，也留下了濃濃的情感，人與土地

密不可分「看見頭份攝影展」，是記錄家鄉蛻變的一瞬間，也是頭份人可以翻出過往記憶的珍貴資產。(2015-11-16)



## 竹市組織調整 客家事務科移撥文化局

【文／轉載自客家電視台／黃文焄 新竹】

為了有效發揮功能，新竹市政府計畫，將隸屬於民政處的客家與原住民事務科分開，客家事務科移撥到文化局管理，原住民事務科仍在民政處轄內，這項調整的提案，將送市議會審議，預定明年元月初實施。

山歌演奏及精彩的舞蹈表演，為新竹市客家月帶來愉快的氣氛，新竹市政府表示，在民國 100 年組織調整，增設客家與原住民事務科後，將每年 11 月訂為客家月，但市長林智堅認為，應該發揮更大效能。

新竹市長 林智堅：「我們客家與原住民事務科是併在一個科裡，在民政處底下我們認為，在全市有 3 分之 1 客家籍的朋友，我們應該提供給客家朋友，更好的一個服務跟關心。」

目前客家與原住民事務科編制人數 4 員，每年客家事務編列 720 萬元，辦理社團活動，及導覽人員培訓等業務，而原住民事務則是 530 萬元，舉辦豐年祭活動，及籌畫紀念館等工作，為了落實推廣客家文化，市政府將提案，把客家事務科從民政處移撥到文化局。

新竹市長 林智堅：「未來能夠透過客家事務科，在文化局，我們辦更多的客家藝文的活動，包括客語的推動，讓我們的文化能夠向下扎根，除此之外，我們也希望能夠跟中央，來爭取一個客家展演中心，未來可以讓我們客家藝文團體，可以在這個地方來演出。」

而原住民事務科，仍留在民政處轄內，2 個科室組織調整案，將在這個市議會定期會議提出，若經市議會審議通過，可望明年元月初實施。(2015-11-17)

## 客.原視未列「基本頻道」客委會極力爭取

【文／轉載自客家電視台／林敬佑 廖期錚 台北】

在這波廣電三法的修法爭議中，其實也有立委發現，包括客家電視台，原住民族電視台等，具有公共利益性質的頻道，可能會被排除在基本頻道之外，嚴重影響民眾收看的權益，對此客委會表示，將極力向 NCC 爭取，而朝野之間，對於具有公共性質的頻道，列入基本頻道，則有初步共識。

客家電視台「出境事務所」播出後受到好評，今年更入圍 7 項金鐘獎，但未來這樣的優質節目，鄉親有可能將看不到，因為根據行政院版本的「有線廣播電視法」，第 33 條的修正條文明訂，中央主管機關得視情況，指定系統經營者，免費提供客家、原民等，語言文化節目固定頻道，\*就是這個「得」字，以及「固定頻道」的用法，讓立委質疑。

不足以保障修法後，族群頻道出現在有線電視業者必播的選項中。

民國黨立委 徐欣瑩：「如果沒有將客家電視台，列為必載頻道，就不在基本頻道中，看基本頻道，就看不到客家電視台。」

台大新聞所教授 林麗雲：「就是說各個族群，他們在主流媒體裡面，他們比較少被看到，所以他們的聲音應該出來，把它放在跟公共電視一樣的地位，就是指定客家台，以及原民台作為必載頻道。」

由於關係到客家鄉親，媒體近用發聲權，客委會也積極向主管機關 NCC 爭取，希望未來修法，族群頻道也能列入「基本頻道」。

客委會主委 劉慶中：「得應該改成應，(主委這邊有跟 NCC 反映過嗎?)，當然我們上一次有反映過，我們將繼續努力。」

而朝野立委，針對客家、原民等具有公共性質的頻道，列入「基本頻道」，則是樂觀其成。

國民黨立委 羅淑蕾：「包括公視兩台，和客家電視台和原民台，一定會在必載裡面，這個是我們朝野協商裡面，和 NCC 主委，大家都有的共識。」

民進黨立院黨團幹事長 蔡其昌：「涉及公益性，不涉及商業行為的電視台，我們認為這些都應該，要被必載。」

朝野立委的態度，似乎也給未來族群頻道的能見度多了層保證，但一切還是要等廣電三法修法塵埃落定，多元族群的權益，才能在這波修法爭議中，不致於遭到犧牲，而能有所保障。(2015-11-17)

## 「邊界·世界」敘事影展 從客家看見世界

【文／轉載自客家電視台／張伊珊 徐榮駿 台北】

台北市客家文化主題公園，20 日開始，推出為期 10 天的首屆當代敘事影展「邊界·世界」，主辦單位認為台灣的客家人雖處邊界，但唯有在邊界的角度，才能看見全世界的風貌，這次影展更以「格陵蘭革命之聲」，這部用母語創作，表達政治訴求的紀錄片，作為開幕影片。

1970 年代，一群在丹麥念書的格陵蘭大學生，擔心自己的語言文化會消失，因而組成樂團，用搖滾音樂來喚醒同胞，這部今年入選柏林影展的紀錄片，也是台北市客家委員會，推出首屆當代敘事影展的開幕片，透過其它國家的經驗，來反思當代客家要面臨的問題，還請來導演現身說法。

「格陵蘭革命之聲」導演 Inuk：「在拍攝這個紀錄片的時候，其實不是很驚訝，但是非常感動就是，很多人對於 Sum(九)的音樂，都有連結，即使是很多年輕人，他們在 Sum(九)的音樂，70 年代出來的時候還沒有出生，可是他們都對這音樂耳熟能詳，而且這些都是他們父母輩的音樂。」

策展人 鍾適芳：「其實我們已經經歷過，這樣子的一個語言，跟認同的凝聚了，可是我們現在走到一個新的階段跟時代，這個時代是我們其實可以，可以開始離開客家的框限。」

這次的影展，主辦單位除了精心挑選 15 部，來自不同地區影片，包含文化 性別與新住民等面向，也與中國大陸合作，促成首次的兩岸客家影像交流，希望能在客家的基礎上，嘗試與更大的世界對話。

台北市客家文化基金會副執行長 曾年有：「很大膽的要走出客家，我希望客家，跟客家以外的團體，跟客家以外的事務，跟客家以外的專業者，跟客家以外的，優秀的藝術作品來結合。」

主辦單位表示，台北市雖有約 80 萬的客家人口，但多處於邊陲，即便在 1988 年還我母語運動後，仍舊有大多數人，尤其是年輕族群，找不到自己的客家認同，希望藉由這次影展，能夠豐富詮釋客家的各種觀點，讓民眾從客家看到全世界。(2015-11-19)

## 消費者權益報導獎 客視 2 報導獲佳作

【文／轉載自客家電視台／陳欣淪 徐榮駿 台北】

第 10 屆消費者權益報導獎 20 日頒獎，客家電視新聞部「咖啡心事-用藥知多少」，獲得電視新聞類專題報導獎佳作，「膨風茶不膨風」系列報導，則獲電視新聞類平日報導獎佳作。

中華民國新聞媒體自律協會祕書長 陳清河：「特別把這個膨風茶的，這個茶的後面，所隱含的一些材料的問題，也特別把它提出來介紹，新聞報導的角度來看的時候，對消費者能夠，給予更多的證據，更多的一些想法，那這一點，我覺得這一個報導，確實是做得非常非常的具體。」

在連環爆出問題茶品事件後，客家電視新聞部規畫系列專題，採訪桃竹苗客家庄種植膨風茶，也就是東方美人茶的茶農，如何維護茶葉品質。另外在國人愛喝咖啡的風氣下，帶觀眾關心南投國姓，這個國內重要的咖啡產地，農民怎麼處理日漸嚴重的病蟲害問題，並能確保飲食安全，提供充分資訊，為維護消費者權益盡一份心力。(2015-11-20)

## 客家歌謠合唱賽 振興客家寓教於樂

【文／轉載自客家電視台／李新隆 台中豐原】

台中市客委會 20 日舉辦「客家歌謠合唱比賽」，讓國中小學及幼兒園的學童有機會接觸學習客家歌謠，同時藉由比賽寓教於樂，達到文化扎根的目的。

小朋友身穿花布衫，大聲唱著客家歌謠，雖然發音有些不標準，不過邊唱邊跳模樣相當可愛，來自后里區的小朋友，學唱客家歌才一個多月，就來報名參加比賽。

幼兒園小朋友：「(誰教你們唱?)客語老師。(你們唱得好不好?)很好。」

幼兒園園長 林素真：「原住民的語文跟客家語，還有台語，像現在很多人，都不太會講台語，我是希望孩子能多元的學習，有機會就把握當下。」

由台中市客委會舉辦的 104 年度客家歌謠合唱比賽，共 23 隊國中小學及幼兒園報名參加，希望透過比賽方式，了解學校推動客語的情形，也鼓勵小朋友多多學習客家文化。

台中市客委會主委 劉宏基：「小朋友來學習客家歌謠，來參加比賽，當然對我們推展客家文化，尤其是向下扎根的部分，非常重要。」

東勢幼兒園老師 馬素眉：「如果有口說藝術也不錯，就是講古或 2 個說相聲，或是三腳採茶，讓小朋友了解我們的傳統。」

由於小朋友年紀還小，不習慣這樣的熱鬧場面，有人上台表演沒多久，就放聲大哭，不過也展現小朋友純真可愛的一面，主辦單位表示，明年除了擴大舉辦，也將改變比賽內容，讓小朋友藉由學習，了解更多不一樣的客家文化。(2015-11-20)

## 鳳林客家文化節 席開 99 桌長壽盛宴

【文／轉載自客家電視台／張國興 花蓮鳳林】

花蓮縣鳳林鎮今年度的客家盛事，2015 年客家文化節 21 日正式舉行，今年除了維持往年的踩街和客家藝文表演及體驗活動之外，鳳林鎮公所還特地席開 99 桌的長壽盛宴，邀請鎮內老人家一起來同樂。

鳳林鎮立托兒所的小朋友帶來客家表演，為活動揭開序幕，除了看表演也推出擂茶，牛搵水和米篩目等客家美食的體驗，吸引了許多來自外縣市的鄉親一起來同樂。

民眾 廖小姐：「我從板橋過來的，我是客家人，感覺很好玩，今年來第一次。」

民眾：「希望這個技藝永遠傳承下去，我們才有東西(客家美食)吃，才有手工的米苔目。」

鳳林鎮和金門縣的金湖鎮、金寧鄉，新北市雙溪區、苗栗縣獅潭鄉，台南市將軍區，並列為全台 6 大長壽鎮，因此今年的活動，鳳林鎮公所特地席開 99 桌的長壽盛宴。

民眾 黃先生：「很滿意，我覺得這場合每年來一次很好，這(菜餚)完全是客家風味，也讓我們有回憶的情形。」

鳳林鎮長 蕭文龍：「就讓我們鳳林的老人家，能吃到 99 歲，永永久久，(長壽宴)都是讓子孫們來認養，請他們的長輩來這裡吃飯。」

鳳林鎮公所表示，當初一開放認桌，99 桌長壽宴馬上秒殺，還有許多鄉親來不及認桌都感到可惜，民眾還表示，明年一定要加快腳步提早登記，邀請自己的長輩，走到戶外一起來參加，這鳳林鎮的年度盛會。(2015-11-21)



## 榮興「婆媳風雲」二度登劇院 象徵薪傳

【文／轉載自客家電視台／鍾志明 苗栗】

享譽國內外的榮興客家採茶劇團，12月初將再度登上國家戲劇院，演出精彩的戲碼「婆媳風雲」，只是二度在國家戲劇院演這齣戲，其實有其特殊意義，原來是民國83年，榮興首度登上國家劇院，演的就是「婆媳風雲」，只是當年的演員幾乎已全數退休，現在由新一輩的榮興團員擔綱，對劇團而言更有傳承的意義。

週六午後，苗栗市安瀾宮的活動中心裡鑼鼓大作，原來是榮興客家採茶劇團，為了12月4、5兩日，要在國家戲劇院，演出經典戲碼「婆媳風雲」，劇團製作了全新的戲服，也調整了內容，演員們穿上新戲服試戲，務必要讓整齣戲完美詮釋。

其實20年前，榮興就曾在國家戲劇院，演過婆媳風雲，之所以再度選擇演出這齣戲，其實是當年的第一批演員，幾乎已經全數退休，有些甚至離開人生舞台，榮興採茶劇團，當年也因為這齣戲，讓政府開始重視客家大戲，不僅在戲曲學院，開設客家戲曲科，也協助榮興，成為更具規模的劇團，因此婆媳風雲，再次登上國家戲劇院，對照前輩們與後輩，更有著傳承客家大戲的意義。

榮興客家採茶劇團團長 鄭榮興：「一則是我們劇團裡，一些老的演員，還能傳承這齣劇碼，二則讓這些年輕人，可以去體會了解，我們自己最經典的戲碼，來讓他們表演。」

知道這齣戲的意義，演員們也壓力十足，但也表示絕不會讓觀眾失望。

演員 陳芝后：「我覺得我們很高興的就是說，鄭老師辛苦了這麼久，然後政府客家委員會辛苦這麼久，終於有一些，留住一些年輕的人才，繼續在我們客家戲努力。」

演員 陳怡婷：「盡量的就是讓自己想像一下，就是自己如果當婆婆的

樣子，是什麼，然後一些老師跟導演的帶領，然後讓自己可以更投入角色。」

榮興客家採茶劇團表示，相較於 20 年前，客家大戲只能以最簡單的方式，登上國家劇院，現今的舞台技術與聲光，都已不可同日而語，不僅舞台背景及道具，全都重新打造，聲光特效更是百萬經費呈獻，二度登上國家劇院的婆媳風雲，將會讓觀眾耳目一新，也過足戲癮。(2015-11-21)

## 鍾理和昆仲百歲冥誕 屏縣辦學術研討會

【文／轉載自客家電視台／陳文霖 屏東高樹】

屏東縣客務處 21 日在高樹國小，舉辦台灣鄉土文學之父，鍾理和及其弟鍾浩東昆仲，百歲紀念學術研討會，除了安排專題講座以外，還邀請學者，針對兩人的互動影響及歷史事蹟發表研究所得。

「沒有鍾浩東的鼓舞，也許就沒有鍾理和的文學生命。」

與鍾理和為同父異母兄弟的鍾浩東，除了開啟了鍾理和，從事文學創作的大門，還感染了他日後，對於原鄉的憧憬，及反對日本異族統治的祖國意識。

「鍾浩東先生讀到的三民主義跟五四時代的作品，間接地到後來影響到了，他的兄弟鍾理和。」

今年適逢鍾理和，與鍾浩東的百歲冥誕紀念，因此屏東縣客務處，為兩人舉辦學術研討會，透過學者的研究論述，讓後人更加了解這對兄弟的情誼與事蹟。

鍾理和三子 鍾鐵鈞：「原來就是有這樣的原由，鍾理和心目中的，鍾浩東這個弟弟，可以做他的表範，所以文章中他才將他寫成哥哥。」

研討會學員 王倩慧：「在鍾家來講應該能夠，能夠放下某種傷痛，能夠讓我們台灣人能夠更清楚，他(鍾浩東)所做到的事情。」

鍾浩東是台灣早期，傑出的教育界前輩，曾留學日本於明治大學畢業，31 歲即奉派，擔任省立基隆中學校長，成為本省首位台籍中學校長，此一紀錄至今尚無人能出其右。(2015-11-21)

## 消費者權益報導獎 客視 2 報導獲佳作

【文／轉載自客家電視台／陳欣淪 徐榮駿 台北】

第 10 屆消費者權益報導獎 20 日頒獎，客家電視新聞部「咖啡心事-用藥知多少」，獲得電視新聞類專題報導獎佳作，「膨風茶不膨風」系列報導，則獲電視新聞類平日報導獎佳作。

中華民國新聞媒體自律協會祕書長 陳清河：「特別把這個膨風茶的，這個茶的後面，所隱含的一些材料的問題，也特別把它提出來介紹，新聞報導的角度來看的時候，對消費者能夠，給予更多的證據，更多的一些想法，那這一點，我覺得這一個報導，確實是做得非常非常的具體。」

在連環爆出問題茶品事件後，客家電視新聞部規畫系列專題，採訪桃竹苗客家庄種植膨風茶，也就是東方美人茶的茶農，如何維護茶葉品質。另外在國人愛喝咖啡的風氣下，帶觀眾關心南投國姓，這個國內重要的咖啡產地，農民怎麼處理日漸嚴重的病蟲害問題，並能確保飲食安全，提供充分資訊，為維護消費者權益盡一份心力。(2015-11-21)

## 客語中.中高級認證登場 逾 5 千人應考

【文／轉載自客家電視台／潘成旺 鍾淑惠 陳欣淪 綜合】

104 年客語能力認證，中級暨中高級考試，22 日在全國 15 個考區，共 22 個考場舉行，今年報考人數有 5278 人，比起前年 8204 人，去年 6667 人，又減少了許多，對此客委會研擬，未來中級暨中高級考試，從現行的 1 年考一次，改為 2 年考一次。

「趕快趕快！都已經 10 分了！」

一大早第一場口試，已經開始了，在屏東區考場外，還有考生急忙找應考教室，而從教室外，鞋櫃裡的鞋子數來看，今年考生並不多，根據報考資料，104 年客語能力認證，中級暨中高級考試報考人數比起去年，又減少 1 千多人。

客委會主委 劉慶中：「中高級尤其困難，只有一到兩成可以通過，所以這可能也影響到，我們民眾報考的意願。」

客委會副主委 范佐銘：「未來是不是來檢討說，是否兩年考一次，希望他們有很多，比較多的時間來準備，熟悉我們所有，客家語言的詞彙也好，或者是我們一般對話的，內容也好。」

去年中級暨中高級考試，報考人數有 6667 人，其中學生比例占 63.2%，而今年雖然考生人數減少，只有 5278 人，但有 3399 個是學生，學生比例提高 1%，顯示年輕人報考率逐漸提高。

因此客委會表示，對於這些較不熟悉客語的年輕考生來說，中級暨中高級考試題型較為困難，未來考慮讓考生有更多準備時間，通過率也將能提高。

而參加今年認證考試的考生們，除了想增強客語能力，也都有不同的努力目標。

考生 張哲銓：「雖然是客家人，對客家諺語，還有很多的字跟詞彙，都不大了解，所以才會想說，透過(考)證照來逼自己讀書。」

考生 張宸語：「因為想要賺錢。」

考生家長 劉楨：「因為想說從小，有教她講(客語)，雖然平常在家裡，很少開嘴說，練習這麼久，可以來試試，因為初級前幾年就考過了。」

近年來立法院內政委員相當關心，客語認證考試情形，今年 3 月，更有立法委員質疑，客委會官員竟聽不懂客語，又未參加客語認證，客委會主委劉慶中表示，今年多數同仁已通過初級考試，至於中級、中高級部分，會持續鼓勵其他同仁，多多報考。(2015-11-22)

## 學童農事體驗 田間收冬宴歡慶豐收

【文／轉載自客家電視台／鍾志明 苗栗】

苗栗縣頭份市農會執行農糧署食米養成教育推廣計畫，推動信義國小成為「食米學園」，經過插秧、量稻子等一系列食農教育課程之後，學校特別在田間舉辦「收冬宴」，讓學生在收割的農田裡慶祝豐收，享用客家四炆四炒的好味道，藉由親身參與各項農事活動，小朋友完整地體驗了農夫從插秧到收成的喜悅。

隆隆作響的脫穀機，讓一粒粒金黃飽滿的稻穀，離開稻稈，完成收割的最後一項工作，雖然頂著大太陽，但是小朋友完全不受影響，投入在收成的喜悅中，頭份市農會為了推廣食農教育，特別與頭份信義國小合作，從 104 年度下學期開始，讓學生透過插秧、量稻桿到收成，體驗各項農事活動，最後則是一起享受田間飯。

頭份市信義國小同學：「自己種的米跟煮的飯，配爌肉很好吃。」

頭份市信義國小同學：「可以讓我們體驗農民的辛苦啊！因為割稻真的非常需要體力。」

頭份市農會總幹事 陳貴生：「(客家人有)所謂一個收冬的餐宴，所以我們這次也利用這個機會來辦這個餐會，讓學童也能夠親自體驗，我們客家所謂的四炆四炒。」

這些過去，只能用照片想像的課程，如今全成了小朋友親自體驗的活動，學校透過食農教育、米食料理與稻藝文化課程，用敬天惜福的觀念，帶領孩子愛自然、愛土地、愛食物。

頭份市信義國小校長 謝鳴鳳：「珍惜我們食物的資源，另外也能夠尊重土地，常常跟他們講，我們也要讓土地開心，讓我們的動植物開心，我們自己才會開心。」

農會與學校聯手將食用米食的觀念向下扎根，期望家長與學童一塊支持，提振國產米食消費，而在辛苦的農事活動之後，也能讓孩子體會「粒粒皆辛苦」的道理。(2015-11-22)



## 承辦義民廟聯誼會 南州大埔客感光榮

【文／轉載自客家電視台／潘成旺 屏東南州】

散居台灣各地的義民廟有感團結力量大，組織全國義民廟聯誼會，定期在各宮廟舉行會議，今年選在屏東縣南州鄉大埔社區，這裡只有兩個鄰的客家人口，對於能夠承辦全國義民廟聯誼會感到相當光榮，動員整個社區舉辦這項盛會。

典禮開始。

600 位來自全國各地的義民廟聯誼會代表，一起向義民爺行九獻禮。

全體恭向義民爺爺，初上香。

舉行祭典的地方是屏東縣南州鄉大埔社區的福德祠，由於這裡多是新竹的客家移民，在福德祠裡供奉義民爺神位，才能承辦義民廟聯誼會。

義民廟聯誼會總幹事 魏北沂：「統計有上百間的分香宮廟，但是實際有參加全國聯誼會的有 40 多間有 42 間左右，還有找到，因為它不是主祀宮廟，但是也有奉祀義民爺。」

南州鄉大埔社區，雖然只有兩個鄰的客家人口，能夠總動員承辦這項盛會感到相當光榮。

大埔社區主委 戴家盛：「對呀！要感謝他們，大家互相幫忙，因為辦這種活動，每個人都要有種觀念，光榮也是我們大埔的光榮。」

大埔社區建廟 70 週年，每年都會舉辦義民節活動，今年獲選舉辦義民廟大會師，社區總動員，展現客家團結的精神，向義民爺行完九獻禮之後，將令旗轉交給明年的主辦單位，讓客家團結的精神繼續傳承。(2015-11-22)

## 客語中.中高級認證 擬改 2 年辦 1 次

【文／轉載自客家電視台／鍾淑惠 台北】

舉辦第 8 年的客語中級、中高級認證今天登場，儘管連續兩年，年輕族群報考的比例都超過 6 成，但報考的人數卻少了 1 千多人，有鑒於未來年輕人報考的比例升高，也為了讓客語的基礎能夠扎根，客委會也研擬將中級、中高級認證，從現行的 1 年考一次，改為兩年一次。

客委會副主委 范佐銘：「我們也在考量，未來檢討說，是不是兩年考一次，因為考生有個好現象，就是說年輕人越來越多，中級中高級，有考作文，以及其他辭語的測驗，它的考題和初級不同，也希望未來所有有興趣的人，尤其是年輕人能報考。」

除了考慮，改成兩年一次，客委會未來也計畫重新整理題庫，將客語中級、中高級認證數位化，而今年報考的人數一共是 5278 人，年輕族群 3399 人占了 64%，當中也不乏陸籍、港籍人士報考，考試結果，預計在明年 1 月 22 日放榜。(2015-11-22)

## 客家兒童音樂劇「桐花島的故事」即日起開心巡演

【文／轉載自客家委員會】

為了讓國小學童透過有趣的故事及互動的劇場形式親近客家文化，客家委員會特別補助紙風車劇團推出以客家天穿日為背景的「桐花島的故事」，並在雙北、桃竹苗及臺中等地 10 所國小進行巡迴演出。客委會主委劉慶中今(23)天以劉爺爺的身分現身臺北市雙蓮國小，除了與大家一同觀賞首場演出，也鼓勵小朋友們能學會一兩句客家話並欣賞臺灣各族群文化之美。

「桐花島的故事」結合了名作家小野的《寶莉回家》與客家民間傳說中有關「天穿日」起源的故事，搭配客語、歌謠、舞蹈、雜耍、特技及各式互動道具等呈現方式，新編成一齣客家新童話音樂劇。劉主委說，這一系列的巡演除了希望能讓孩子們在輕鬆與互動的戲劇表演中親近客家、學習客語外，也希望透過女媧補天的天穿日故事，讓小朋友了解環境保護的重要。

劉主委指出，相較於客家人口稠密的客家文化重點發展區，客語向下扎根在都會地區更顯不易。為此，除了以都會地區國小校園為主的「桐花島的故事」巡演外，客委會也針對全國各高中及大學(專)校園推出「2015 哇!好客」客家流行音樂系列活動，希望能讓客語及客家文化深耕校園，讓不同年齡的學子們在生活中學習客家文化並感受客家的溫度。

演出開始前，劉主委特別以劉爺爺的身分上臺教小朋友幾句簡單的客家話，之後並與 800 多位雙蓮國小的小朋友一同觀賞「桐花島的故事」的演出。在故事中因水神「共工」及火神「祝融」交惡，讓桐花島經歷水災及早災的侵襲，後來經過女媧的調停及村民的努力，終於讓桐花島回復常態。小朋友們隨著情節不時發出的驚呼與歡笑聲，讓現場的大人們也深受感染，使得整場演出充滿了活力。

客委會表示，99 年首度與紙風車劇團合作，創作全球首部客家兒童音樂劇「嘿！阿弟牯」推廣客家文化，並在全臺巡迴演出 15 場，獲得近 3 萬名觀眾的好評與迴響。今年 3 月二度邀請紙風車劇團共同參與「全國客家日」活動，並在臺北市光復國小及新北市秀山國小演出新編的兒童音樂劇「桐花島的故事」。由於師生們的反應熱烈，11 月起「桐花島的故事」將再度演出，今日的首演結束後，接連兩週在雙北、桃園、苗栗、新竹及臺中共演出 10 場。客委會期待透過有趣生動的故事及互動參與的劇場形式，讓小朋友們認識客家、親近客家，並喜歡上客家。

104 年度校園巡演「桐花島的故事」演出場次表

日期	時間	學校	地址
11/24(二)	14：00-15：10	新北榮富國小	新北市新莊區中和街 193 號
11/25(三)	09：30-10：40	桃園元生國小	桃園市中壢區文化二路 161 號
11/26(四)	13：30-14：40	桃園自強國小	桃園市龜山區自強東路 269 號
11/30(一)	09：30-10：40	臺中大明國小	臺中市大雅區中清路四段 158 號
11/30(一)	14：10-15：20	臺中大雅國小	臺中市大雅區學府路 230 號
12/01(二)	14：00-15：10	苗栗建國國小	苗栗縣頭份市建國路 80 號
12/02(三)	08：00-09：10	苗栗大同國小	苗栗縣苗栗市高苗里大同路 80 號
12/03(四)	08：00-09：10	新竹六家國小	新竹縣竹北市嘉興路 62 號
12/03(四)	14：00-15：10	新竹十興國小	新竹縣竹北市莊敬北路 66 號

# 閱覽者意見回饋

如果您對客家學院電子報有任何意見, 歡迎來信。

[ncuhakka@gmail.com](mailto:ncuhakka@gmail.com)

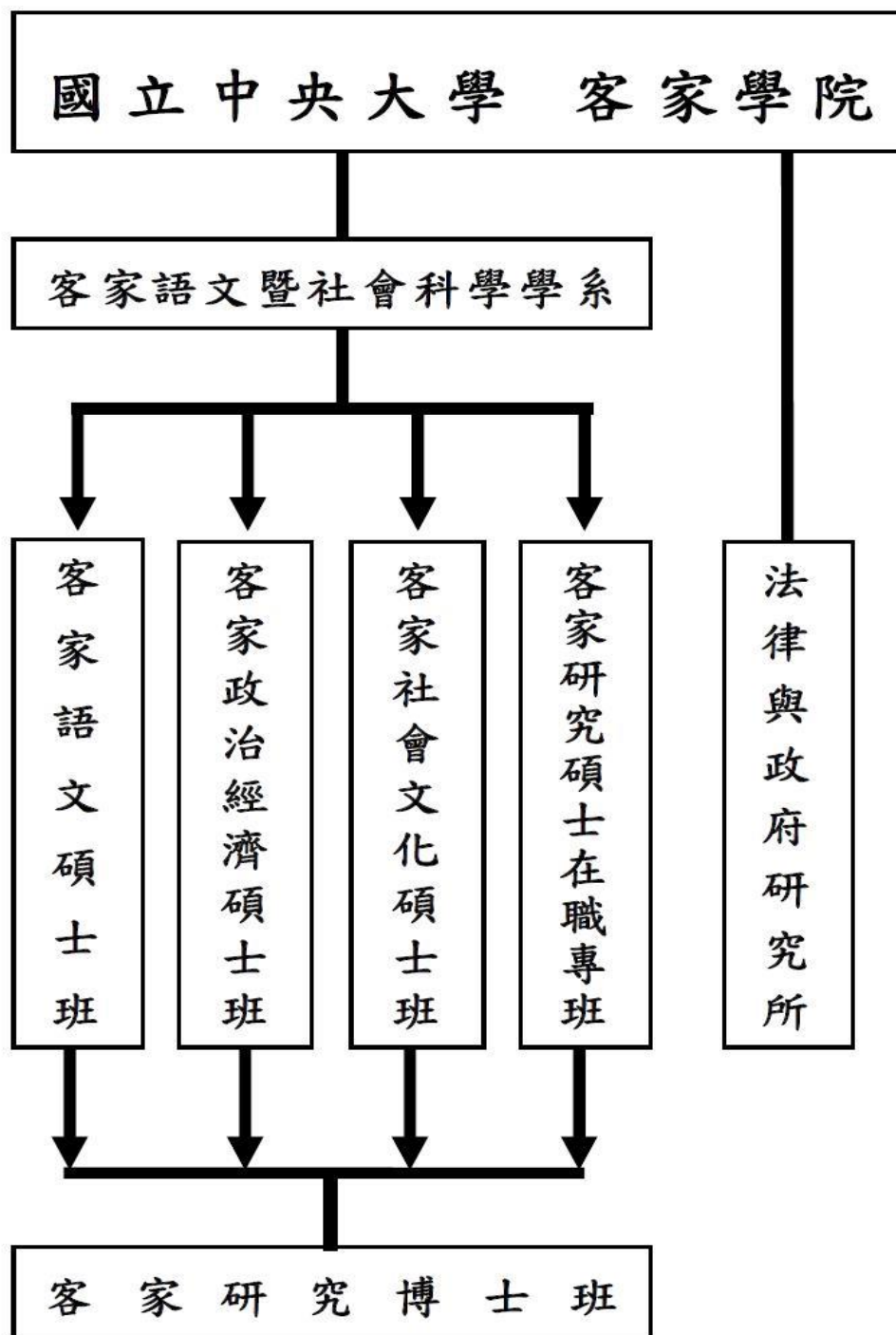
我們也在進行「閱覽者滿意度調查」, 如果您願意表達對客家學院電子報的滿意度, 歡迎來信。

[ncuhakka@gmail.com](mailto:ncuhakka@gmail.com)

謝謝您

# 國立中央大學 客家學院組織架構

本院於 2013 年 8 月成立  
「客家語文暨社會科學學系」，  
客家學院的組織架構如下：





## 大學部

### 客家語文暨社會科學學系：

2013 年 8 月設立，培養學生具備客家語言文化與社會科學學科基本能力，以培植具備多元文化、公共視野與國際觀之客家人才。大學部的課程規劃在提供學生跨學科的基礎訓練，教學方式強調創新、多元、實用，為投入就業市場做準備，並重視學科理論的奠基，為從事客家研究做鋪路。

<http://hakka.ncu.edu.tw/HakkaUndergraduate/>

## 碩士班

### 客家社會文化碩士班：

2003 年 8 月設立，培養客家學術研究與教學的人才，和深化客家社會文化研究為目標。發展方向兼涉本土與國際，以國內及東南亞客家社會文化相關議題為研究重點，並致力於推動平等和諧的族群關係，進而達成多元社會文化議題的論述能力。

<http://140.115.170.1/Hakkaculture/index.html>

### 客家語文碩士班：

2004 年 8 月設立，為全國首間標榜以客家語文為主要研究範疇的學術單位，且客家語文研究是客家研究中不可或缺的一環。本班分為客家語言與客家文學研究兩個取向，客家語言研究鑽研客家話之語音、詞彙、文字及語法，客家文學研究則探索客家之傳統文書、現代文學與民間文學。

<http://140.115.170.1/Hakkalanguage/>

### 客家政治經濟碩士班：

2004 年 8 月設立，強調從政治經濟角度來推動客家議題之研究，以族群政經關係、第三部門(非營利組織)、客家文化產業為三大重點發展方向，期盼為臺灣社會培養優質的客家事務管理人才、創造多元和諧的族群政治環境、引領客家文化產業的創新發展。

<http://140.115.170.1/Hakkapolieco/main/index.php>

國立中央大學 客家學院電子報

第 212 期 2014/09/01 出刊／半月刊

### 客家研究碩士在職專班：

2006 年 8 月設立，是在提供不同學科領域與經驗取向，且對客家事務有高度熱忱人士的在職進修管道，課程設計多元，強調科際整合，培養理論與實務兼具之客家研究與行動實踐人才，以符合客家社會對客家社群發展與發揚客家文化之需求。

<http://140.115.170.1/Hakkapolitical/web/index.php>

### 法律與政府研究所：

本所於民國95年8月正式成立，為國立中央大學在台復校之後，第一個專業的法政研究所，也是北台灣唯一強調「法律」與「政府」兩個領域結合的研究所。將兩者結合在一起，不是走傳統的法律路徑，亦不是無所不包的政治議題，而是面對全球化的時代，公共事務必須要有全盤的思維、全盤的配套措施，始能提昇政府的施政品質與效能，並落實法治國家理念。

<http://www.lawgov.ncu.edu.tw/>

## 博士班

### 客家研究博士班：

2011 年 8 月設立，為全國第一個以客家研究為名的博士班，其目標在提升和深化客家研究學術人才的養成教育，建構以客家為主體性的研究論述，以及拓展客家研究的多元族群關係與公共事務關懷之視野，進而強化本學系及臺灣人文社會科學研究的國際能見度。

<http://hakka.ncu.edu.tw/DPAES/news.php>